



# EVFR5526


**Vriestkast – Freezer**  
**Frierschrank – Refrigerateur**



 Gebruiksaanwijzing

 User Manual

 Gebrauchsanleitung

 Mode dé Emploi



# Gebruiksaanwijzing

## Vrieskast EVFR5526

Inhoud	
1. Veiligheidsvoorschriften	Pagina 1-14
2. Omschrijving apparaat	Pagina 15
3. Wijzigen deurscharnier	Pagina 16-17
4. Installatie	Pagina 18-19
5. Dagelijks gebruik	Pagina 20-23
6. Garantie- en servicebepalingen	Pagina 24

Leest u de gebruiksaanwijzing aandachtig door, inclusief de aandachtspunten en waarschuwingen, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dit is in het belang van uw veiligheid en voor een correct gebruik. Om onnodige misverstanden en ongelukken te voorkomen is het van belang dat iedereen die het apparaat gebruikt goed bekend is met de gebruiksvorschriften en veiligheidsmaatregelen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze bij het apparaat blijft als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende haar levensduur gebruikt naar behoren is geïnformeerd over de veiligheid en het gebruik van het apparaat. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade aan levens en eigendommen die zouden voortkomen uit het niet opvolgen van de door ons aangegeven instructies.







### **Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat en begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn.


- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen dit apparaat in- en uitruimen
- Kinderen moeten onder toezicht zijn om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan.
- Hou verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deurop om te voorkomen dat kinderen zich in het apparaat kunnen opsluiten (verstikkingsgevaar) of een elektrische schok krijgen.
- Houd kinderen weg van de compressor aan de achterzijde van het apparaat. Zij kunnen zich hieraan verbranden.
- Laat kinderen niet met apparaat spelen, erop zitten, aan de deur(en) hangen, lades in/ uithalen etc.

- Indien een apparaat met een magnetische deursluiting een ouder exemplaar met een klinkslot vervangt, dient u het klinkslot onbruikbaar te maken voordat u het apparaat afvoert. Hierdoor voorkomt u dat kinderen zich in het apparaat kunnen opsluiten en in een levensgevaarlijke situatie terecht komen.

### **Algemene veiligheidsvoorschriften**

-  **WAARSCHUWING!** Houd ventilatieopeningen, in het apparaat of in de ombouw, vrij van obstakels.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan wat door de fabrikant is aanbevolen.
-  **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik geen elektrische apparaten (zoals een ijsmachine) in het koelapparaat die niet door de fabrikant zijn toegestaan.
-  **WAARSCHUWING!** Raak het lampje niet aan als het een lange tijd aan is geweest, omdat het erg warm kan zijn.<sup>1)</sup>
-  **WAARSCHUWING!** Om gevaarlijke situaties als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, fixeert u het apparaat volgens de aangegeven richtlijnen!

1) Als er verlichting in het koelcompartiment/apparaat zit.

 **WAARSCHUWING!** Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.


 **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere (niet geaarde) contactdozen en/of verlengkabels al dan niet met stopcontacten, aan de achterkant van het apparaat. Dit veroorzaakt overbelasting en mogelijk brand. Steek de stekker direct in een enkelvoudig geaard wandstopcontact met de correcte elektrische vereisten volgens het typeplaatje.


- Bewaar geen explosieve stoffen zoals bv. spuitbussen met brandbaar drijfgas (butaan, propaan) in het apparaat.
- Het apparaat bevat in het koelcircuit de koelvloeistof Isobutan (R600a); een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, wat echter wel brandbaar is.
- Let erop dat bij het transport en bij de installatie van het apparaat geen delen van het koelcircuit worden beschadigd.
- Open vuur (bv kaars) en ontstekingsbronnen vermijden.
- De ruimte, waarin het apparaat staat, goed ventileren.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of het product aan te passen. Eventuele schade aan het stroomsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.



Dit symbool geeft aan dat het koelmiddel en isolatiegas in het apparaat brandbaar zijn.

- Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijke situaties als in:
  - keukens voor personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerenbedrijven en bij klanten van hotels, Motels en andere residentiële omgevingen;
  - Bed and Breakfasts;
  - Catering en verdere toepassingen (geen detailhandel).

 **WAARSCHUWING!** Elektrische onderdelen (stroomsnoer, stekker, compressor) dienen door de Servicedienst of gekwalificeerd personeel te worden vervangen.

 **WAARSCHUWING!** De met dit apparaat meegeleverde gloeilamp is een "lamp voor speciaal gebruik" en kan alleen worden gebruikt in het meegeleverde apparaat. Deze speciale gloeilamp is niet geschikt als normale huishoudelijke verlichting.<sup>1)</sup>

Gebruik het apparaat niet zonder geplaatste lamp in de fitting en alleen wanneer de afdekkap correct over de lamp is geplaatst.

Kijk niet rechtstreeks in het licht afgegeven door de (LED) lamp in het apparaat. Mocht de lamp knipperen of defect zijn, raadpleeg dan onze Servicedienst of een erkend electricien. Vervang de lamp alleen indien beschreven in de handleiding.

1) Als er verlichting in het koelcompartiment/apparaat zit.

- Stroomsnoer niet verlengen.
- Zorg ervoor dat de stekker niet wordt geplet of beschadigd door de achterkant van het apparaat. Een geplette of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u bij de stekker van het apparaat kunt komen.
- Stroomsnoer aan de stekker uit het stopcontact trekken, niet aan het snoer zelf.
- Als het stopcontact los zit, de stekker er niet insteken. Gevaar voor een elektrische schok of brand.
- U mag het apparaat niet gebruiken zonder de lamp.
- Dit apparaat is zwaar. Houd hier rekening mee als het wordt verplaatst.
- Geen zaken in het vriesvak aanraken of verwijderen met vochtige of natte handen, dit kan verbrandingsverschijnselen opleveren of gevaar voor vriesbrand.
- Voorkom langdurige blootstelling van het apparaat aan direct zonlicht.
- Dit apparaat wordt geleverd met een stekker overeenkomstig de geldende elektriciteitsnormen, geschikt voor wisselstroom 220-240V/50Hz. Indien het voltage op locatie hoger is dan 240 V, neem dan contact op met onze Servicedienst voor advies over een automatische spanningsregelaar.
- Is de stekker niet geschikt voor het stroomnetwerk in uw huis? Neem contact op met onze Servicedienst.



## Dagelijks gebruik

- Plaats geen hete voorwerpen tegen kunststof onderdelen van het apparaat.
- Plaats geen voedsel direct tegen de achterwand.
- Nadat het voedsel is ontdooid het niet meer opnieuw invriezen.<sup>1)</sup>
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de richtlijnen van de producent/fabrikant.<sup>1)</sup> (Zie de desbetreffende richtlijnen.)
- De opslagrichtlijnen van de producent/fabrikant dienen strict te worden opgevolgd.
- Sla geen koolzuurhoudende/schuimende dranken op in het vriesvak omdat er dan druk op de houder ontstaat. **Explosiegevaar!** Dit kan leiden tot beschadiging van het apparaat.<sup>1)</sup>
- Waterijs dat direct wordt geconsumeerd als het uit de vriezer komt, kan leiden tot vriesbrand van de huid.<sup>1)</sup>
- Plaats voedingsmiddelen altijd goed verpakt in het apparaat, vloeistoffen in goed afgesloten flessen of diepvriesbakken. In geval van lekkage zijn sommige productonderdelen lastig om te reinigen.

1) Als er een vriescompartiment is.

**Volg de onderstaande instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:**

- Als u de deur gedurende lange tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke drainagesystemen.
- Maak watertanks schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer door als er gedurende 5 dagen geen water is doorgevoerd.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Twee-sterren diepvriesvakken (als ze in het apparaat aanwezig zijn) zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of het maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Een-, twee- en drie-sterren compartimenten (indien aanwezig in het apparaat) zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat lange tijd leeg is schakelt u het uit, ontdooit u het, maakt u het schoon en laat u het drogen en laat u de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Wanneer u het apparaat gaat transporteren, verplaatsen of reinigen, schakel dan eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

## Reiniging en onderhoud

- Voor het reinigen of verrichten van onderhoud apparaat uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te verwijderen. Gebruik hiervoor een kunststof schraper.<sup>1)</sup>  
Controleer regelmatig het dooiwater afvoergaatje. Indien nodig het afvoergaatje reinigen. Als het afvoergaatje verstopt is, Blijft er water onderin het apparaat staan.<sup>2)</sup>

## Installatie

**Belangrijk!** Voor het aansluiten op het elektriciteitsnetwerk volgt u de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

- Haal het apparaat uit de verpakking en controleer of het is beschadigd. Sluit het apparaat niet aan als het is beschadigd.  
Geef de schade direct door aan de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht. In dat geval de verpakking bewaren.

1) Als er een vriescompartiment is.

2) Als er een vak is voor verse levensmiddelen.

- Het wordt geadviseerd minstens 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit zodat de olie kan teruglopen in de compressor. •Er dient voldoende luchtcirculatie te zijn rondom het apparaat om oververhitting te voorkomen. Om voldoende ventilatie te krijgen de installatie-instructies volgen.
- Indien mogelijk dient het apparaat met de afstandhouders tegen een muur te worden geplaatst om ervoor te zorgen dat de warme onderdelen niet worden aangeraakt (compressor, condensor) om verbrandingsletsel te voorkomen.
- Het apparaat dient niet dicht bij radiatoren of fornuizen te worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de stekker bereikbaar blijft na installatie van het apparaat.


## **Service**

- Elektrisch (reparatie)werk zoals onderhoud aan het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde monteurs.
- Dit product dient te worden onderhouden door de geautoriseerde Servicedienst en er dienen alleen originele onderdelen te worden gebruikt.


## **Energiebesparing**

- Plaats geen warm voedsel in het apparaat.
- Plaats het voedsel zodanig dat er luchtcirculatie omheen kan plaatsvinden.
- Plaats geen voedsel direct tegen de achterwand van het apparaat.
- Houd de deur(en) gesloten als de elektriciteit uitvalt.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Laat de deur(en) niet gedurende een lange tijd open staan.
- Stel de temperatuur niet kouder in dan noodzakelijk is.
- Laat alle accessoires zoals lades, plateaus en/of deurvakken in het apparaat op de juiste plaats om zo een lager energieverbruik te realiseren.
- Sla geen medicijnen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten etc. (overeenkomstig de richtlijnen medische (hulp)middelen 2007/47/EG) in het apparaat op.
- Bij een noodgeval onmiddellijk de stekker uittrekken! Zorg voor voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat en in de installatieruimte volgens de richtlijnen in de handleiding!

## Milieubescherming

-  Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen; niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat dient te worden verwijderd volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

Neem voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product contact op met uw eigen gemeentedienst en uw lokale afvalbedrijf.

Voorkom beschadiging van het koelcircuit, vooral van de warmtewisselaar. De materialen in dit apparaat die voorzien zijn van het symbool  zijn recyclebaar.



Het symbool van de afvalbak op het product of de begeleidende documenten geeft aan dat dit apparaat niet mag worden

behandeld als huishoudelijk afval. In plaats hiervan dient het te worden aangeleverd bij de verzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Door de milieuvriendelijke afvoer wordt ervoor gezorgd dat eventuele schade aan gezondheid of het milieu door foutieve verwijdering wordt voorkomen. Neem voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product contact op met uw gemeente, de afvalverwerkingsdienst of de leverancier waar u het product heeft gekocht.

### **Verpakkingsmateriaal**

Verpakkingsmaterialen voorzien van het recyclesymbool zijn recyclebaar. Voer het verpakkingsmateriaal af in de daarvoor bestemde afvalcontainer om het zo correct te laten recyclen.

### **Vóór het afvoeren van het apparaat**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snij de stroomkabel eraf en gooi deze weg in de correcte afvalcontainer.



**WAARSCHUWING!**

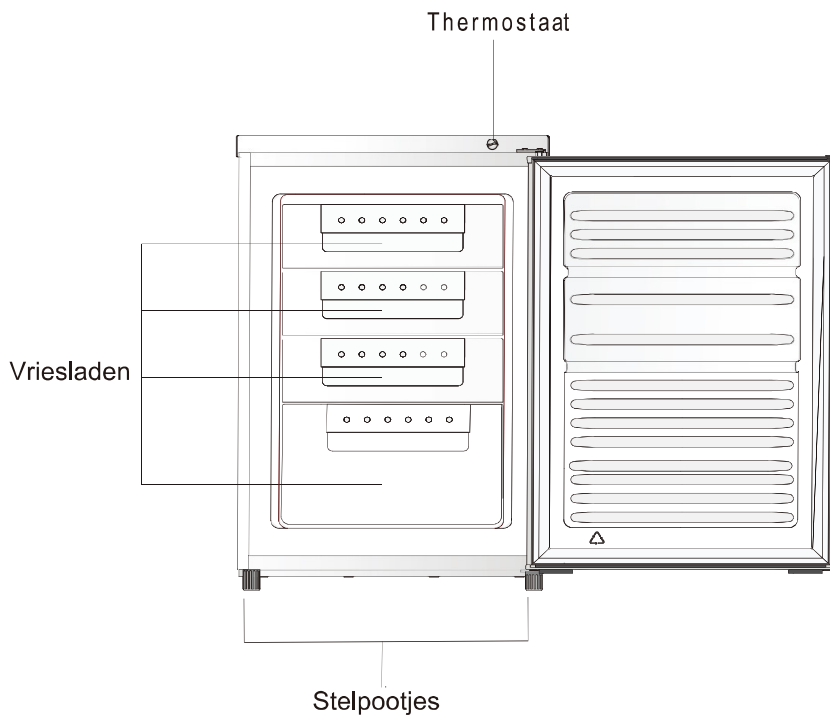
Let tijdens het gebruik, onderhoud en het afvoeren van het apparaat op het symbool zoals hierboven is weergegeven, wat aan de achterkant van het apparaat is bevestigd (achterpaneel of compressor).

Het is een waarschuwingssymbool voor een brandrisico. Er bevinden zich brandbare materialen in de koelmiddelleidingen en de compressor. Blijf ver uit de buurt van een vuurbron tijdens het gebruik, onderhoud en het afvoeren van het apparaat.



## Omschrijving apparaat

---



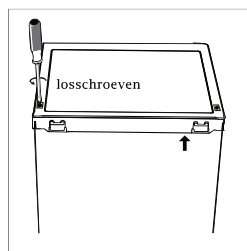
Let op: bovenstaande afbeelding is alleen ter referentie. Het werkelijke aantal laden verschilt bij de diverse modellen.

## Wijzigen deurscharnier

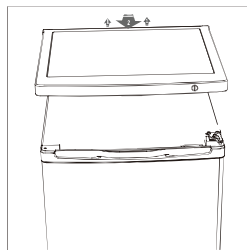
**Benodigd gereedschap:** kruiskopschroevendraaier, platte schroevendraaier, inbussleutel.

- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en het apparaat leeg is.
- Om de deur te kunnen verwijderen moet u het apparaat iets naar achteren laten kantelen. U moet de deur op iets stevigs laten rusten zodat het niet wegglijdt tijdens het omzetten van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen dienen te worden bewaard voor de herinstallatie van de deur.
- Leg het apparaat niet plat neer; dit kan het koelsysteem beschadigen.
- Deze omzetting van het deurscharnier kunt u het beste met twee personen uitvoeren.

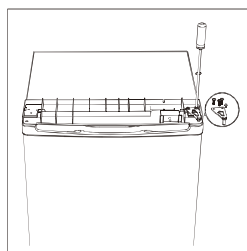
1. Verwijder de 2 schroeven aan de achterkant van de bovenkap.



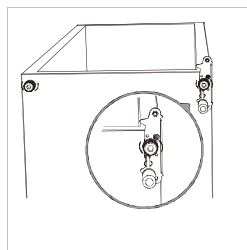
2. Verwijder de bovenkap en leg het opzij neer.



3. Draai het bovenste scharnier los en verwijder vervolgens de deur. Plaats het op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.

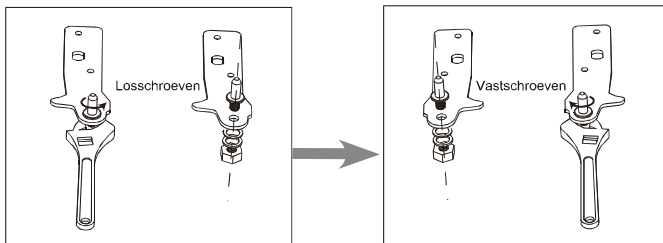


4. Draai het onderste scharnier los. Verwijder vervolgens de stelpotjes van beide kanten.

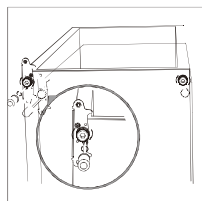


## Wijzigen deurscharnier

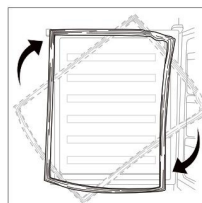
5. Schroef het onderste scharnier los en verwijder het, draai de beugel om en plaats het op de tegenoverliggende zijde.



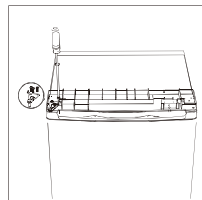
6. Monteer de beugel op de onderste scharnierpen. Schroef de beide stelpoten weer vast.



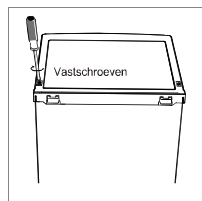
7. Trek de afdichtingsrubbers van de deur(en) los, draai 180° en druk deze weer terug op zijn plaats.



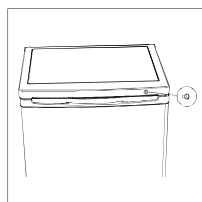
8. Plaats de deur weer op het onderste scharnier. Zorg ervoor dat de deur horizontaal en verticaal goed is uitgelijnd, zodat de afdichting aan alle zijden goed aansluit op de deur voordat u het bovenste scharnier definitief bevestigt.



9. Plaats de afdekkap terug op het apparaat en zet vast met 2 schroeven.

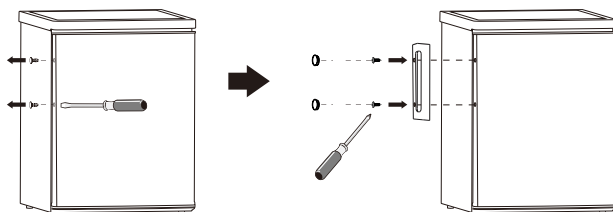


10. Plaats de thermostaatknop.



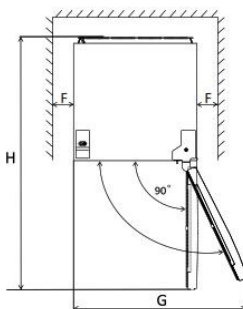
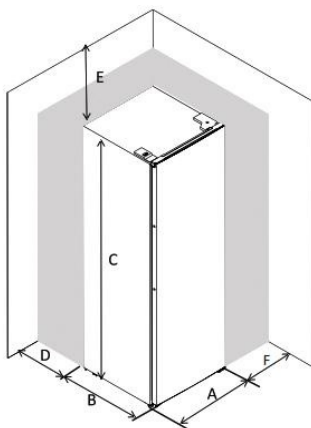
# Installatie

## Montage handvat aan buitenkant deur



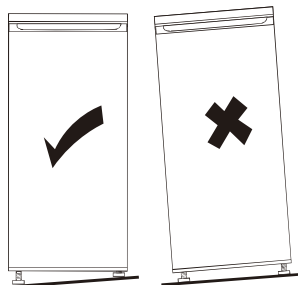
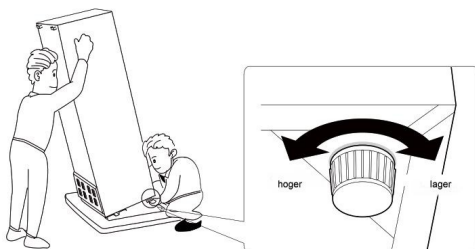
## Benodigde ruimte

Zorg voldoende draairuimte voor de deur.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

## Apparaat waterpas afstellen



U kunt het apparaat waterpas afstellen m.b.v. de 2 stelvoetjes.

Als het apparaat niet waterpas staat, zullen de deur(en) en deurdichtingen niet correct afsluiten.

# Installatie

---

## Positie

Installeer het apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse zoals die is weergegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN(subnormaal)	+10°C to +32°C
N (normaal)	+16°C to +32°C
ST (subtropisch)	+16°C to +38°C
T (tropisch)	+16°C to +43°C

## Plaats

Plaats het apparaat buiten het bereik van warmtebronnen als radiatoren, kachels, direct zonlicht etc. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie kan circuleren rond de achterkant van het apparaat. Voor een optimale prestatie dient er een minimale afstand te zijn tussen de bovenkant van het apparaat en een eventueel erboven hangende wandkast van 50 mm. Het is echter beter als er geen wandkast boven het apparaat hangt. Het apparaat kan waterpas worden gesteld door middel van de stelpoten aan de onderkant van het apparaat.



**Waarschuwing!** Het moet mogelijk zijn om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnetwerk; de stekker moet dus ook na de installatie eenvoudig bereikbaar zijn.

## Elektrische aansluiting

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage en de frequentie zoals vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis. Het apparaat moet geaard zijn. De stekker is voorzien van een aardecontactpunt. Als het stopcontact niet geaard is, sluit u het apparaat aan op een aparte aarde in overeenstemming met de geldende regels. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerde elektricien. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het apparaat of persoonlijk letsel als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen. Dit apparaat voldoet aan de E.E.G.-richtlijnen.

# Dagelijks gebruik

## Ingebruikname

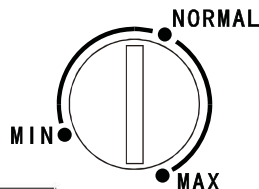
### Reiniging van de binnenkant

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de binnenkant en de interne accessoires reinigen met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product te verwijderen, daarna goed afdrogen.

**Belangrijk!** Gebruik geen reinigingsmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen, omdat die de lak beschadigen.

### Temperatuur instellen

- Stop de stekker van uw apparaat in het stopcontact. De temperatuur in het apparaat wordt geregeld door een thermostaat. Er zijn 3 instellingen: **MIN**, **NORMAL** (normaal) en **MAX**. **MIN** is de warmste stand en **MAX** is de koudste stand.
- Het apparaat zou niet op de ingestelde temperatuur kunnen werken als het in een zeer warme omgeving staat of als u de deur te vaak opent.



### Dagelijks gebruik

Plaats de diverse voedingsmiddelen in de desbetreffende compartimenten zoals hieronder aangegeven.

Diepvrieslades/schappen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voedingsmiddelen voor langdurig bewaren.</li><li>• Onderste lades/schappen: rauw vlees, gevogelte, vis</li><li>• Middelste lades/schappen: diepvries groenten en -friet.</li><li>• Bovenste lades/schappen: consumptie ijs, diepvries fruit, bevroren bakkerijproducten.</li></ul>
-------------------------	--

### Invriezen van verse levensmiddelen

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en ingevroren voedsel en diepvriesproducten gedurende een lange tijd te bewaren.
- Leg het in te vriezen verse voedsel in het onderste vriesvak.
- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren staat op het typeplaatje vermeld.
- Het invriesproces duurt 24 uur: gedurende deze periode geen ander voedsel invriezen.

### Opslag bevroren voedsel

Bij de eerste opstart of nadat het een tijd niet is gebruikt laat u het apparaat minstens 2 uur in de hoogste stand werken voordat u voedsel in het koelvak plaatst.

**Belangrijk!** Als het voedsel per ongeluk ontdooit (apparaat langer zonder stroom dan de bewaartijd bij een storing) dient het voedsel direct te worden geconsumeerd of gekookt en hierna opnieuw te worden ingevroren.

### Ontdooien

Diepvries voedsel of bevroren voedsel kan voor gebruik worden ontdooid in een koelvak of bij kamertemperatuur, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor beschikbaar is.

Kleine stukken kunnen ook rechtstreeks uit de vriezer bevroren worden gekookt. In dat geval duurt het kookproces wel langer.

### Ijsblokjes

Dit apparaat kan zijn voorzien van één of meer bakjes om ijsblokjes te maken.

### Nuttige aanwijzingen en tips

#### Tips voor invriezen

Om u te helpen optimaal gebruik te maken van het vriesproces volgen hieronder een aantal belangrijke aanwijzingen:

- De maximale hoeveelheid voedingsmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren, staat op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt 24 uur. Gedurende deze periode geen andere voedingsmiddelen invriezen.
- Alleen goede kwaliteit voedingsmiddelen – vers en goed gewassen - invriezen.
- Bereid voedsel in kleine porties zodat het geheel en snel zal bevroren. Ook is het dan mogelijk alleen de benodigde hoeveelheid te ontdooien.
- Verpak in aluminiumfolie of plasticfolie en zorg ervoor dat de pakketjes luchtdicht zijn.
- Laat recent toegevoegde voedingsmiddelen niet in aanraking komen met al ingevroren voedingsmiddelen, zodat deze niet worden opgewarmd.
- Magere voedingsmiddelen kunnen langer worden bewaard dan vette voedingsmiddelen; zout verkort de bewaartermijn.
- Waterijs dat direct uit de vriezer wordt geconsumeerd, kan mogelijk leiden tot vriesbrand van de huid.
- Het wordt geadviseerd om elk in te vriezen pakketje te voorzien van een invriesdatum om zo het overzicht te bewaren over de bewaartermijnen.

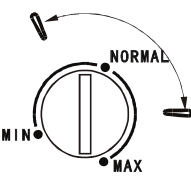
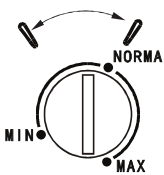
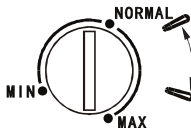
## Dagelijks gebruik

### Voedingsmiddelen invriezen en opslaan

Bij de eerste opstart of nadat het apparaat een tijd niet is gebruikt, laat u het apparaat minstens 2 uur tevoren in de hoogste stand koelen voordat u voedingsmiddelen in het apparaat plaatst.

#### Belangrijk!

Als het voedsel per ongeluk ontdooit (apparaat langer zonder stroom dan de aangegeven bewaartijd bij een storing) dient het voedsel direct te worden geconsumeerd.

Aanbevolen temperatuurinstellingen		
Omgevings temperatuur	Vriescompartiment	Koelcompartiment
Zomer		/
Normaal		/
Winter		/

- Informatie hierboven zijn aanbevolen temperatuurinstellingen voor gebruikers.

#### Factoren die opslagperiode beïnvloeden:

- Bij aanbevolen temperatuurinstellingen is de opslagperiode niet langer dan 1 maand.
- De aanbevolen opslagperiode kan worden beïnvloed door andere instellingen.

# Dagelijks gebruik

---

## Tips voor opslag van bevroren voedsel

Om het beste resultaat te behalen:

- check dat het bevroren voedsel correct was opgeslagen in de winkel;
- zorg ervoor dat het bevroren voedsel in de kortst mogelijke tijd wordt vervoerd van de winkel naar uw vriezer.
- maak de deur niet onnodig vaak open en laat hem niet te lang open staan.
- eenmaal ontdooid bederft voedsel snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren.
- de bewaartijd van bevroren voedsel, zoals is aangegeven door de fabrikant, niet overschrijden.

## Reiniging

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het apparaat en de zich hierin bevindende accessoires regelmatig te worden schoongemaakt.



**Waarschuwing!** Het apparaat mag tijdens de reiniging niet zijn aangesloten aan het elektriciteitsnet.

Gevaar voor een elektrische schok! Voor schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen of de zekering uitschakelen of eruit draaien. Het apparaat nooit met een stoomreiniger schoonmaken. Er zou vocht bij elektrische onderdelen terecht kunnen komen, gevaar voor een elektrische schok! Hete damp kan schade veroorzaken aan kunststof onderdelen. Het apparaat moet droog zijn voordat u het weer in werking zet.

**Belangrijk!** Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen kunststofdelen aantasten, bijvoorbeeld het sap van citroen- of sinaasappelschillen, boterzuur of reinigingsmiddelen die azijnzuur bevatten.

- Dergelijke stoffen niet in aanraking laten komen met onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder het voedsel voordat u het apparaat reinigt. Bewaar het voedsel op een koude plaats en dek het goed af.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact of de zekering uitschakelen of eruit draaien.
- Reinig het apparaat en haar accessoires met een doek met lauwwarm water, eventueel een beetje normaal afwasmiddel toevoegen. Aansluitend met schoon water navegen en droog wrijven.
- Ophoping van stof op de condensor verhoogt het energieverbruik. Daarom dient u één keer per jaar de condensor aan de achterkant van het apparaat zorgvuldig schoon te maken met een zachte borstel of een stofzuiger.<sup>1)</sup>
- Als het apparaat weer droog is, kunt u het apparaat weer in werking zetten.

## Ontdoeien van de vrieskast

Er zal na enige tijd een laag rijp ontstaan in het vriesgedeelte. Dit dient te worden verwijderd. Gebruik nooit een scherp metaal voorwerp om het ijs van de verdamper te schrappen aangezien u het zou kunnen beschadigen. Als het ijs erg dik is op de binnenwanden dient u het apparaat als volgt geheel te ontdoeien:

- trek de stekker uit het stopcontact;
- verwijder al het opgeslagen voedsel, wikkel het in meerdere lagen krantenpapier en leg het op een koele plek;
- laat de deur open staan en plaats een opvangbak onderin het apparaat om het dooiwater op te vangen;
- als het apparaat helemaal ontdooid is de binnenkant goed droog maken;
- stop de stekker weer in het stopcontact om het apparaat weer in werking te zetten.

1) Als de condensor aan de achterkant van het apparaat zit.



# Dagelijks gebruik

## Problemen en oplossingen



**Let op!** Voordat u het probleem aanpakt eerst de stekker uit het stopcontact halen. Alleen een elektricien of een gekwalificeerde persoon mag problemen oplossen die niet in de gebruiksaanwijzing aan de orde komen.

**Belangrijk!** Er zijn bepaalde geluiden tijdens de normale werking van het apparaat (compressor, koelcircuit).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet	Stekker zit niet in stopcontact of apparaat staat niet aan.	Stekker in stopcontact steken en apparaat aanzetten.
	Zekering doorgebrand of defect.	Controleer de zekering, vervangen indien noodzakelijk.
	Stopcontact is defect.	Problemen met de netspanning laten repareren door een elektricien.
Apparaat koelt te sterk	Temperatuur is te koud ingesteld of de temperatuur staat op MAX ingesteld.	Draai de temperatuurinstelling tijdelijk op een warmere instelling.
Het voedsel is niet goed ingevroren	Temperatuur is niet goed ingesteld.	Kijk naar de oorspronkelijk ingestelde temperatuurinstelling.
	Deur was gedurende een lange tijd open.	Open de deur niet langer dan noodzakelijk is.
	Een grote hoeveelheid warm voedsel is in het apparaat opgeslagen in de afgelopen 24 uur.	Draai de temperatuurregeling tijdelijk op een koudere instelling.
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron.	Kijk in het hoofdstuk "Plaats".
Zware opbouw van vorst op de deurafdichting	Deurafdichting is niet luchtdicht.	Verwarm het niet luchtdichte gedeelte van de afdichting met een haardroger (koude stand). Tegelijk met de hand de afdichting in de juiste vorm brengen zodat het weer sluit.
Vreemde geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Pootjes opnieuw instellen.
	Apparaat raakt de muur of andere voorwerpen.	Apparaat licht verschuiven.
	Een onderdeel aan de achterzijde van het apparaat, bijv. een pijp, raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur.	Indien nodig, het onderdeel licht iets verbuigen.

Als de storing opnieuw voorkomt dient u contact op te nemen met de servicedienst.

Om u snel en correct te kunnen helpen zijn de gegevens nodig die vermeld zijn op het typeplaatje. Schrijf de gegevens van het typeplaatje hier op, zodat u ze altijd snel bij de hand heeft.

## Algemene Garantievoorwaarden

1. Op de producten van Everglades bieden wij u 5 jaar volledige fabrieksgarantie na aankoop. Deze garantie is onder geen beding overdraagbaar en alleen van toepassing in Nederland. In andere landen gelden de lokale garantieregels. Bezoek van een monteur geschiedt alleen in de BeNeLux.
2. Schade aan het apparaat dient binnen 48 uur gemeld te worden aan de verkopende partij.
3. Bij het aanmelden van een reparatie dient er ten alle tijden een kopie aankoopbewijs overhandigd te worden, mocht dit niet aanwezig zijn is er geen enkele vorm van garantie mogelijk.
4. Er wordt geen garantie geboden op:
  - Gemakkelijk breekbare delen zoals glas, kunststof, rubbers of lampen en dergelijke.
  - Normale slijtage, zoals snaren, scharnieren, knoppen en ander bewegende delen enzovoort.
  - Wanneer het apparaat in contact is geweest met chemische en/of elektrochemische of andere ongeschikte stoffen.
  - Wanneer de gebreken aan het apparaat te wijten zijn aan transportschade buiten ons toedoen, aan een onvakkundige installatie en montage.
  - Een verkeerd gebruik, een gebrekkig onderhoud, door de niet-naleving van de instructies voor de bediening en de montage.
  - Niet huishoudelijk gebruik, zoals kapsalons, horeca, enzovoort.
  - De aanspraak op garantie vervalt bij reparaties of ingrepen aan het apparaat door personen anders dan van onze eigen service dienst. en ook wanneer het apparaat uitgerust wordt met onderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn en daardoor een defect veroorzaken.
5. De garantieprestatie houdt in dat defecte onderdelen naar inzicht van de servicedienst gratis gerepareerd worden of door deugdelijke onderdelen vervangen worden. Het is aan de servicedienst om te bepalen of een reparatie door een monteur dient te geschieden of dat het defect verholpen kan worden door het verzenden van een onderdeel naar de consument. Apparaten die normaal vervoerd kunnen worden (bv. in een auto) dienen naar het punt van aankoop geretourneerd te worden voor service verlening. Apparaten die niet normaal vervoerd kunnen worden zullen ter plaatse gerepareerd worden. Voor een reparatie onder garantie dient ten allen tijden een geldige aankoop bon aanwezig te zijn. Vervangen delen worden onze eigendom.
6. Indien een klacht ongegrond is zijn alle kosten voor rekening van de consument.
7. Als een gepland servicebezoek vanuit uw zijde geen doorgang hoeft te vinden, dient dit de voorgaande werkdag gemeld te worden, anders zullen er kosten in rekening worden gebracht.

## Algemene Garantievoorwaarden

8. Bij een servicebezoek dient het defecte apparaat schoon, leeg en goed toegankelijk te zijn. Mocht dit niet het geval zijn kan de monteur een reparatie weigeren en zal het bezoek in rekening gebracht worden.
9. Reparatie of omruiling ten tijde van de garantietermijn leiden niet tot verlenging van de garantietermijn.
10. Schade die is ontstaan door een defect apparaat dienen door de consument zelf opgegeven te worden aan zijn/haar verzekering.
11. Verdergaande, of andere aanspraken, in het bijzonder aanspraken op vergoeding voor schade ontstaan buiten het apparaat voor zover een dergelijke aansprakelijkheid niet wettelijk voorgeschreven is zijn uitgesloten.
12. Wij zijn verder zonder beperking aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen voor schade die onder de wet op de productaansprakelijkheid valt en voor alle schade die berust op opzettelijke contractuele schendingen, grove nalatigheid en boos opzet van ons, onze wettelijke vertegenwoordigers of de door ons aangestelde personen.
13. Op de Everglades garantievoorwaarde is het Nederlands recht van toepassing.

**Servicenummer voor Nederland** : **0900-0404040** **www.everglades.nl**

**Servicenummer voor België** : **0032-(0)38080919**







# Gebrauchsanleitung

## Frierschrank EVFR5526

Inhalt	
1. Sicherheitshinweise	Seite 1~12
2. Übersicht	Seite 13
3. Tür seitenverkehrt installieren	Seite 14~15
4. Installation	Seite 16~17
5. Täglicher Gebrauch	Seite 18~21

Um Ihre Sicherheit und einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung einschließlich aller Hinweise und Warnungen vor der Installation und erstmaligen Verwendung des Geräts durch. Alle Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen mit dessen Gebrauch und Sicherheitsvorkehrungen vertraut sein, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf und übergeben Sie sie, falls das Gerät an einen anderen Ort gebracht oder verkauft wird. So gewährleisten Sie, dass alle Nutzer des Geräts über den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch informiert werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Schutz von Leben und Sachgegenständen gut auf; der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund von Unterlassung.

### **Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen**

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anleitungen

bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen.


- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Kabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen Stromschlag erleiden oder im Gerät eingeschlossen werden.
- Falls dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät mit Schnappverschluss (Schnappschloss) an der Tür oder der Abdeckung ersetzen soll, muss der Schnappverschluss unbrauchbar gemacht werden, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. So verhindern Sie, dass das Gerät zu einer Todesfalle für Kinder wird.


## Allgemeine Sicherheit

- ⚠ **ACHTUNG!** Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerät oder Einbauschränk.
- ⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- ⚠ **ACHTUNG!** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- ⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie im Inneren von Kühlgeräten keine anderen elektrischen Geräte (z.B. Eismaschinen), es sei denn, diese wurden vom Hersteller ausdrücklich für solch einen Zweck zugelassen.
- ⚠ **ACHTUNG!** Berühren Sie nicht die Glühbirne, falls diese längere Zeit eingeschaltet war; sie könnte sehr heiß sein.<sup>1)</sup>
- ⚠ **WARNUNG!** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- ⚠ **WARNUNG!** Stellen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosenleiste an der Rückseite des Geräts auf.



- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel im Gerät.
- Das Kühlmittel Isobutan (R600a) ist im Kühlkreislauf des Geräts enthalten. Es handelt sich hierbei um ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit; nichtsdestotrotz ist es brennbar.
- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kühlkreislaufes beschädigt werden.
  - Meiden Sie offenes Feuer und Zündquellen
  - Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt wird, gründlich
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen dieses Produkts auf irgendeine Art und Weise zu verändern oder zu modifizieren. Schäden am Kabel können Kurzschlüsse, Feuer und/oder Stromschläge verursachen.
- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch und für ähnliche Anwendungen bestimmt, wie
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser und durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Frühstückspensionen;
  - Catering und ähnlichen, nicht dem Verkauf dienenden Anwendungen.

 **ACHTUNG!** Elektrische Komponenten des Geräts (Stecker, Netzkabel, Kompressor, usw.) dürfen nur von einem zertifizierten Kundendienst oder einem qualifizierten Wartungstechniker ersetzt werden.

 **ACHTUNG!** Die mit dem Gerät mitgelieferte Glühbirne ist eine „Spezialbirne“, die nur für dieses Gerät geeignet ist. Diese „Spezialbirne“ ist nicht für die Beleuchtung in Haushalten

geeignet.<sup>1)</sup>

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht von der Rückseite des Geräts eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und Feuer verursachen.
- Der Netzstecker des Geräts muss immer leicht zugänglich sein.
- Nicht am Netzkabel ziehen.
- Falls die Steckdose locker ist, dürfen Sie den Netzstecker nicht anschließen. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Lampe.
- Das Gerät ist schwer. Beim Umstellen des Geräts ist Vorsicht geboten.

<sup>1)</sup> Falls eine Beleuchtung im Fach vorhanden ist.

- Falls Sie nasse/feuchte Hände haben, dürfen Sie keine Gegenstände im Tiefkühler anfassen oder herausnehmen. Es besteht die Gefahr von Schürfverletzungen oder Frostbeulen.
- Das Gerät muss vor anhaltender Sonneneinstrahlung geschützt werden.

### **Täglicher Gebrauch**

- Die Kunststoffteile im Gerät dürfen nicht mit heißen Gegenständen in Kontakt kommen.
- Stellen Sie Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden.<sup>1)</sup>
- Bewahren Sie verpackte Tiefkühllebensmittel gemäß den Herstellerangaben auf.<sup>1)</sup>
- Befolgen Sie die Aufbewahrungshinweise des Geräteherstellers. Informieren Sie sich in den entsprechenden Anleitungen.
- Stellen Sie keine kohlesäurehaltigen Getränke oder Sprudel in das Tiefkühlfach, da diese im Behälter Druck aufbauen, wodurch Explosionen und als Folge Schäden am Gerät verursacht werden könnten.<sup>1)</sup>
- Eislutscher können Frostbeulen verursachen, falls Sie direkt nach Herausnahme aus dem Gerät gegessen werden.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Falls das Gerät über ein Gefrierfach verfügt.

Um die Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

- Wenn die Tür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes kommen.
- Die Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
- Wasserbehälter reinigen, wenn sie 48 h nicht benutzt worden sind; das Wassersystem spülen, wenn 5 Tage kein Wasser entnommen wurde.
- Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer sind für die Aufbewahrung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln und die Aufbewahrung oder Zubereitung von Speiseeis oder Eiswürfeln geeignet.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühl-/Gefriergerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

## **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, um Frost vom Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffspatel. <sup>1)</sup>
- Überprüfen Sie den Abfluss des Kühlschranks regelmäßig auf Tauwasser. Reinigen Sie den Abfluss gegebenenfalls. Falls der Abfluss blockiert ist, sammelt sich Wasser am Boden des Geräts an. <sup>2)</sup>

## **Installation**

**Wichtig!** Nehmen Sie die elektrische Verbindung vorsichtig und gemäß den Anleitungen in den entsprechenden Kapiteln vor.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf mögliche Schäden. Schließen Sie das Gerät nicht an, falls es beschädigt ist. Wenden Sie sich im Schadensfall umgehend an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Bewahren Sie für solch einen Fall die Verpackung auf.

<sup>1)</sup> Falls das Gerät über ein Gefrierfach verfügt.

<sup>2)</sup> Falls das Gerät über ein Frischhaltefach verfügt.

- Es wird empfohlen, mindestens vier Stunden zu warten, bis Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl zurück in den Kompressor fließen kann.
- Sorgen Sie um das Gerät herum für eine ausreichende Belüftung, um Überhitzung zu vermeiden. Im Hinblick auf eine adäquate Belüftung befolgen Sie bitte die entsprechenden Installationsanleitungen.
- Sofern möglich, sollten die Abstandshalter des Geräts gegen eine Wand gerichtet sein, damit sie nicht mit warmen Komponenten (Kompressor, Kondensator) in Kontakt kommen; es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochgeräten auf.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts leicht zugänglich ist.

## **Reparatur**

- Elektrische Arbeiten im Rahmen von Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienst und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen repariert werden.

## **Energieeinsparung**

- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.
- Stellen Sie Lebensmittel nicht eng aneinander in das Gerät; dadurch würde die Luftzirkulation beeinträchtigt.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht mit der Rückseite der Fächer in Kontakt kommen;
- Im Fall eines Stromausfalls nicht die Tür(en) öffnen;
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht zu oft;
- Lassen Sie die Tür(en) nicht zu lange geöffnet;
- Stellen Sie mit dem Thermostat keine übermäßig kalte Temperatur ein;
- Einige Zubehörteile, wie z.B. die Schubfächer, können herausgenommen werden, um mehr Platz zu schaffen und den Energieverbrauch zu senken.
- Alle Zubehörteile wie beispielsweise Schubladen oder Ablagefächer sollten für einen möglichst niedrigen Energieverbrauch an der ab Werk eingesetzten Stelle verbleiben.

## Umweltschutz

☑ Dieses Gerät enthält weder im Kühlkreislauf noch in der Dämmung Gase, die die Ozonschicht schädigen. Das Gerät darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Dämmschaum enthält brennbare Gase: Das Gerät muss gemäß den Vorschriften entsorgt werden; Informationen erhalten Sie auf Ihrer Behörde vor Ort. Beschädigen Sie nicht die Kühleinheit, insbesondere den

Wärmetauscher. Die mit dem Symbol ♻ markierten Materialien des Geräts sind recycelbar.



## DE | Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw.

Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgeben. Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

## AT | Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw.

Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie Elektroaltgeräte beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art und mit derselben Funktion bei einem stationären Händler unentgeltlich zurückgeben. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

Das Gerät kann Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung Umwelt und menschliche Gesundheit gefährden können. Das Materialrecycling hilft, Abfall zu reduzieren und Ressourcen zu schonen. Durch die getrennte Sammlung von Altgeräten und deren Recycling tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.




### Verpackungsmaterialien

Die mit dem Symbol markierten Materialien sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung zwecks Recycling über entsprechende Müllcontainer.

### Entsorgung des Geräts

1. Trennen Sie den Netzstecker vom Netzstrom.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und werfen Sie es weg.

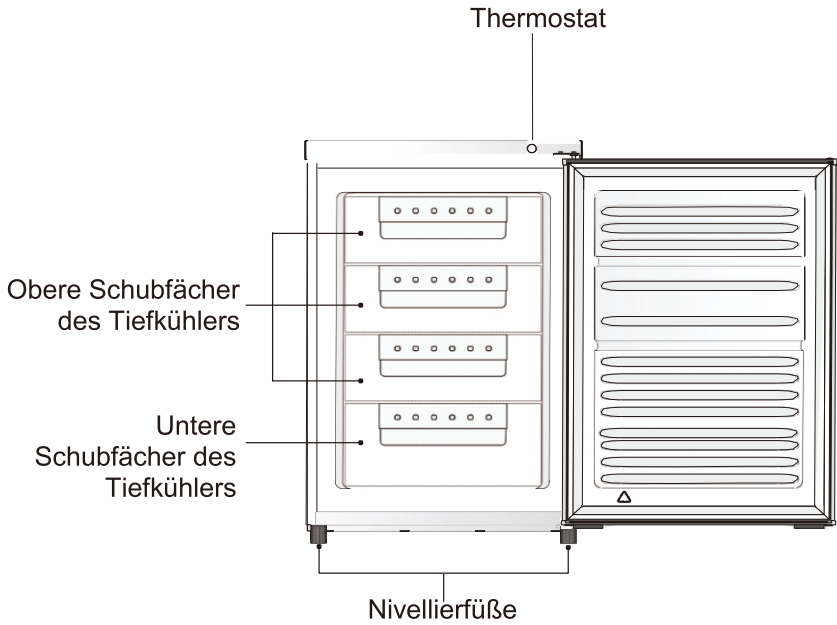


 **WARNUNG!** Achten Sie bei der Nutzung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf dieses Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet (Rückwand oder Kompressor).

Das Symbol steht für Feuergefahr. In Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien. Bitte halten Sie sich während der Nutzung, der Wartung und der Entsorgung fern.

# Übersicht

---



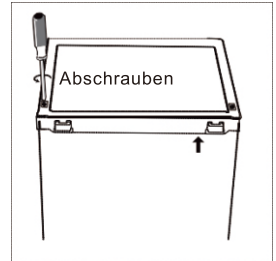
Hinweis: Die obere Abbildung dient nur der Veranschaulichung.

# Tür seitenverkehrt installieren

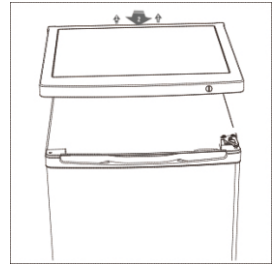
**Erforderliches Werkzeug:** Kreuzschlitzschraubenzieher, Schlitzschraubendreher, Sechskantschlüssel.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netzstrom getrennt und leer ist.
- Um die Tür entfernen zu können, muss das Gerät nach hinten angekippt werden. Lehnen Sie das Gerät gegen einen stabilen Gegenstand, damit es während der Installation der Tür nicht wegrutschen kann.
- Heben Sie alle entfernten Teile gut auf, da diese für die erneute Installation der Tür benötigt werden.
- Legen Sie das Gerät nicht flach auf den Boden, da dadurch das Kühlsystem beschädigt werden könnte.
- Es wird empfohlen, dass die Installation des Geräts von 2 Personen durchgeführt wird.

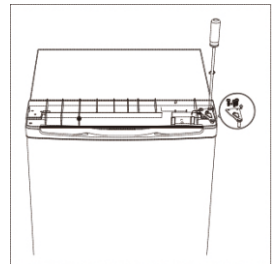
1. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Seite der oberen Abdeckung.



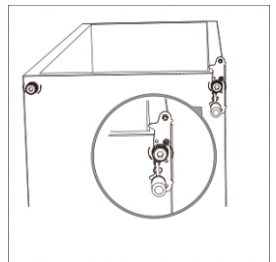
2. Entfernen Sie die obere Abdeckung und den Thermostatregler; legen Sie beide Teile beiseite.



3. Schrauben Sie das obere Scharnier ab und entfernen Sie dann die Tür. Legen Sie die Tür auf eine weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.

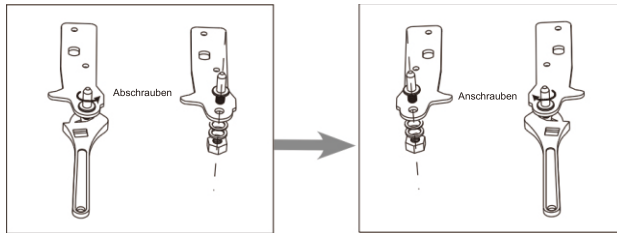


4. Schrauben Sie das untere Scharnier ab. Entfernen Sie dann die verstellbaren Füße an beiden Seiten.

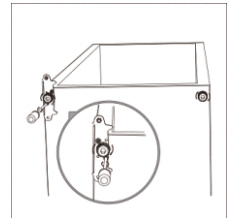


# Tür seitenverkehrt installieren

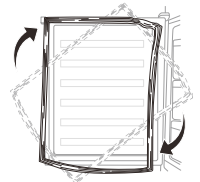
5. Lösen und entfernen Sie den Stift des aus dem unteren Scharnier. Drehen Sie die Halterung um und befestigen Sie diese dann wieder.



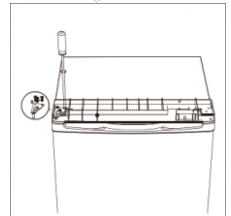
6. Befestigen Sie die Halterung, indem Sie den Stift des unteren Scharniers installieren. Installieren Sie die beiden Nivellierfüße.



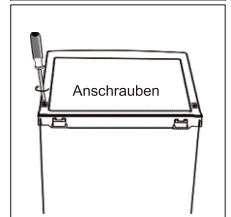
7. Entfernen Sie die Türdichtung des Gefrierschranks. Drehen Sie die Dichtung um 180° und bringen Sie sie wieder an.



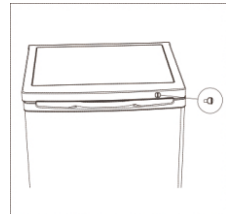
8. Installieren Sie dann wieder die Tür. Vergewissern Sie sich vor dem Festziehen des oberen Scharniers, dass die Tür horizontal und vertikal so ausgerichtet ist, dass die Dichtungen an allen Seiten gut verschlossen sind.



9. Bringen Sie die obere Abdeckung an und sichern Sie diese mit den 2 Schrauben an der Rückseite.

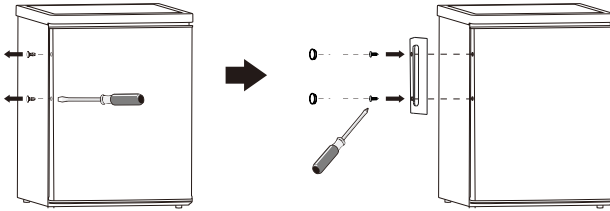


10. Befestigen Sie den Thermostatregler.



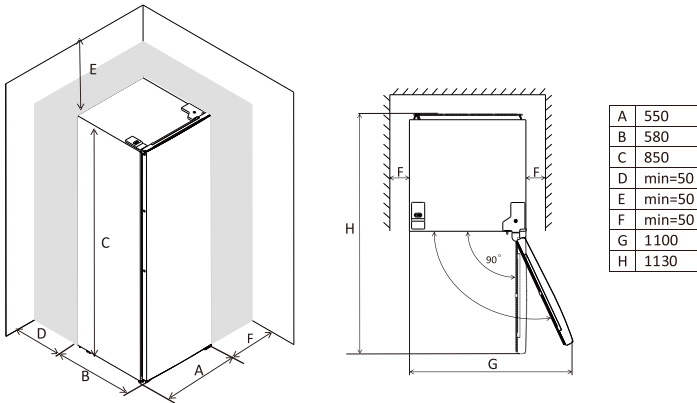
# Installation

## Installieren Sie den Türgriff



## Platzanforderung

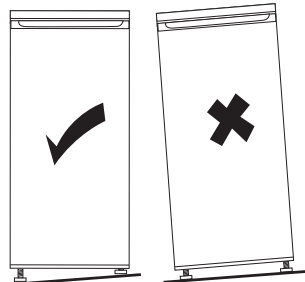
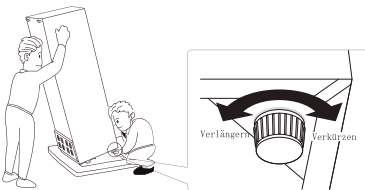
- Lassen Sie genügend Platz, um die Tür öffnen zu können.
- Lassen Sie an beiden Seiten und nach hinten mindestens 50 mm Platz.



## Das Gerät nivellieren

Nivellieren Sie das Gerät, indem Sie die beiden Füße an der Vorderseite des Gerätes entsprechend einstellen.

Wenn das Gerät nicht nivelliert ist, dann lassen sich die Türen nicht ordnungsgemäß schließen und die magnetischen Dichtungen sind nicht ordnungsgemäß dicht.



Hinweis: Obenstehende Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.

# Installation

---

## Aufstellstandort

Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklassenangabe auf dem Typenschild des Gerätes entspricht:

Für Kühlgeräte mit Klimaklasse:

- Kaltgemäßigt: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 10 °C bis 32 °C (SN) vorgesehen;
- Kühlgemäßigt: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 32 °C (N) vorgesehen;
- Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 38 °C (ST) vorgesehen;
- Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 43 °C (T) vorgesehen.

## Standort

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung, usw. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation an der Rückseite des Geräts. Falls Sie das Gerät unter einem Hängeschrank aufstellen, muss der Abstand zwischen der Oberseite des Geräts und dem Schrank mindestens 100 mm betragen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Am besten stellen Sie das Gerät jedoch erst gar nicht unter einem Hängeschrank auf. Mit den Nivellierfüßen an der Unterseite des Geräts sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Ausrichtung des Geräts.



**ACHTUNG!** Die Trennung vom Netzstrom muss jederzeit gewährleistet sein. Sorgen Sie daher dafür, dass der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich ist.

## Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Stromversorgung in Ihrem Haushalt mit den Spannungs- und Frequenzangaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. Das Gerät muss geerdet werden. Der Netzstecker dieses Geräts verfügt zu diesem Zweck über einen entsprechenden Kontakt. Falls die Steckdose in Ihrem Haushalt nicht geerdet ist, verbinden Sie das Gerät gemäß geltenden Vorschriften separat mit Masse. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller haftet nicht bei Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitsmaßnahmen. Dieses Gerät entspricht den E.E.C.-Richtlinien.

# Täglicher Gebrauch

## Erstmaliger Gebrauch

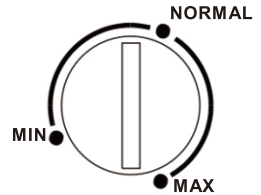
### Reinigung des Inneren

Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts reinigen Sie das Innere des Geräts sowie alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife, um den typischen Geruch eines neuen Geräts zu beseitigen; anschließend gut abtrocknen.

**Wichtig!** Verwenden Sie keine Spülmittel oder Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen würden.

## Temperatureinstellung

- Schließen Sie das Gerät an. Die Temperatur im Inneren des Geräts wird über ein Thermostat geregelt. Es sind 3 Einstellungen verfügbar: **MIN**, **NORMAL** und **MAX**. **MIN** ist die wärmste Einstellung und **MAX** die kälteste Einstellung.
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht mit der eingestellten Temperatur, falls es an einem extrem heißen Ort aufgestellt wurde oder die Tür zu oft geöffnet wird.



Sommer	Das Diagramm zeigt den Temperaturreglerknopf, der auf die 'NORMAL' Position eingestellt ist. Ein Pfeil zeigt den Uhrzeigersinn an.
Herbst / Frühling	Das Diagramm zeigt den Temperaturreglerknopf, der auf die 'NORMAL' Position eingestellt ist. Ein Pfeil zeigt den Uhrzeigersinn an.
Winter	Das Diagramm zeigt den Temperaturreglerknopf, der auf die 'MAX' Position eingestellt ist. Ein Pfeil zeigt den Uhrzeigersinn an.

# Täglicher Gebrauch

## FrISCHE Lebensmittel einfrieren

- Das Tiefkühlfach ist zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum längeren Aufbewahren von eingefrorenen und tiefgekühlten Lebensmitteln geeignet.
- Legen Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das untere Fach.
- Auf dem Typenschild finden Sie Angaben zu der maximalen Menge, die innerhalb von 24 eingefroren werden kann.
- Der Gefrierprozess dauert 24 Stunden: Stellen Sie während dieser Zeit keine weiteren Lebensmittel zum Einfrieren in das Fach.

## Tiefgekühlte Lebensmittel aufbewahren

Beim erstmaligen Gebrauch oder nach längeren Zeiten des Nichtgebrauchs lassen Sie das Gerät zunächst mindestens 2 Stunden lang bei höchster Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gerät stellen.

**Wichtig!** Falls Lebensmittel unerwartet auftauen, z.B. während eines Stromausfalls, der länger andauert als der im Abschnitt Technische Daten unter „Anstiegszeit“ angegebene Zeitwert, verzehren Sie die Lebensmittel rechtzeitig oder verarbeiten und frieren Sie diese dann (nach dem Kochen) erneut ein.

## Auftauen

Tiefgekühlte oder gefrorene Lebensmittel können im Kühlschrankfach oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nachdem, wie viel Zeit Sie dafür zur Verfügung haben.

Kleinere Zutaten können auch direkt im gefrorenen Zustand gekocht werden. Die Kochzeit verlängert sich in solch einem Fall entsprechend.

# Täglicher Gebrauch

---

**Legen/Stellen Sie die verschiedenen Nahrungsmittel gemäß der nachstehenden Tabelle in die jeweiligen Gefrierfächer.**

Kühlschrankbereiche	Gefrierschubladen / Fächer
Art der Lebensmittel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lebensmittel für langfristige Aufbewahrung.</li><li>• Untere Schublade / Fach für rohes Fleisch, Geflügel, Fisch.</li><li>• Mittlere Schublade / Fach für Tiefkühlgemüse, Pommes Frites.</li><li>• Obere Schublade / Fach für Eiscreme, gefrorenes Obst, gefrorene Backwaren.</li></ul>

## Hilfreiche Tipps und Ratschläge

### Tipps zum Einfrieren

Nachfolgend finden Sie einige Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- Die maximal zulässige Menge, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Während des Gefriervorgangs sollten keine weiteren Lebensmittel in hinzugesetzt werden.
- Frieren Sie nur hochwertige, frische und gut gesäuberte Lebensmittel ein.
- Portionieren Sie Lebensmittel in kleineren Mengen, damit diese schneller und vollständig gefrieren und um sie später in der jeweils gewünschten Menge auftauen zu können.



# Täglicher Gebrauch

- Wickeln Sie die Lebensmittel in Aluminiumfolie oder Plastikfolie ein; vergewissern Sie sich, dass alles luftdicht verschlossen ist.
- Frische, nicht eingefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen, um einen Temperaturanstieg letzterer zu vermeiden.
- Magere Speisen lassen sich besser und länger aufbewahren als fettige Speisen. Salz reduziert die Aufbewahrungsdauer von Lebensmitteln.
- Eis kann Frostbeulen auf der Haut verursachen, falls es unmittelbar nach der Entfernung aus dem Tiefkühlfach mit der Haut in Kontakt kommt.
- Wir empfehlen, auf jeder Packung das Einfrierdatum zu vermerken; dies ist hilfreich, wenn Sie Lebensmittel einzeln auftauen möchten. Beim Herausnehmen besteht die Gefahr von Frostbeulen.
- Wir empfehlen, auf jeder Packung das Einfrierdatum zu vermerken, um zu gewährleisten, dass Sie die Aufbewahrungsdauer nicht überschreiten.

## Tipps für die Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel

Für eine optimale Funktionsweise des Geräts:

- Vergewissern Sie sich, dass im Handel erhältliche Tiefkühlspeisen im Geschäft ordnungsgemäß gelagert wurden.
- Sorgen Sie dafür, dass tiefgekühlte Lebensmittel in kürzester Zeit nach Hause gebracht und im Tiefkühler verstaut werden.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu oft und nicht länger als absolut notwendig.
- Nach dem Auftauen verderben Lebensmittel sehr schnell und können nicht erneut eingefroren werden.
- Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Haltbarkeitsdauer.

## Reinigen

Aus hygienischen Gründen muss das Innere des Geräts sowie dessen Zubehör regelmäßig gereinigt werden.



**Vorsicht!** Das Gerät darf während der Reinigung nicht mit dem Netzstrom verbunden sein. Es besteht Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker; oder schalten Sie den Trennschalter aus bzw. drehen Sie die Sicherung heraus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In den elektrischen Komponenten könnte sich Feuchtigkeit absetzen; es besteht Stromschlaggefahr! Heiße Dämpfe können die Kunststoffteile beschädigen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es erneut in Betrieb genommen wird.

**Wichtig!** Ätherische Öle und organische Lösungen können die Kunststoffteile beschädigen (z.B. Zitronensaft oder Saft der Orangenschale, Buttersäure oder Reiniger, die Essigsäure enthalten).

- Lassen Sie solche Substanzen nicht mit den Komponenten des Geräts in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Tiefkühler. Bewahren Sie diese gut abgedeckt an einem kühlen Ort auf.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Netzstecker vom Netzstrom; oder schalten Sie den Trennschalter aus bzw. drehen Sie die Sicherung heraus.
- Reinigen Sie das Gerät und das innere Zubehör mit einem Lappen und mit lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit frischem Wasser auswischen und trocken reiben.
- Staub auf dem Kondensator erhöht den Energieverbrauch. Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Geräts daher vorsichtig einmal im Jahr mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.<sup>1)</sup>
- Wenn das Gerät vollständig trocken ist, können Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## Tiefkühler abtauen

Mit der Zeit bildet sich im Tiefkühlfach Eis. Dieses muss entfernt werden. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, um das Eis abzukratzen, da dadurch der Verdampfer beschädigt werden könnte.

Ist die Eisschicht an der inneren Auskleidung jedoch zu dick, tauen Sie das Gerät wie folgt ab:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät, wickeln Sie diese in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.
- Lassen Sie die Tür geöffnet und stellen Sie einen Behälter unter das Gerät, um das Tauwasser aufzufangen.
- Wischen Sie das Innere des Geräts nach dem Abtauen trocken
- Schließen Sie dann wieder den Stecker an die Steckdose an, um das Gerät zu starten.

1) Falls sich der Kondensator an der Rückseite des Geräts befindet.

# Täglicher Gebrauch

## Tipps für die Problemlösung



**Vorsicht!** Bevor Sie ein Problem erörtern und beheben, trennen Sie den Netzstecker. Nur qualifizierte Elektriker oder Fachkräfte dürfen Wartungsarbeiten durchführen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.

**Wichtig!** Lärm während des normalen Gebrauchs (Kompressor, Kühlmittelzirkulation).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Stecker locker oder nicht angeschlossen	Netzstecker anschließen.
	Sicherung durchgebrannt oder defekt	Sicherung überprüfen und ggf. ersetzen.
	Steckdose defekt	Probleme der Stromversorgung dürfen nur von einem Elektriker behoben werden.
Gefrierleistung des Geräts zu hoch	Temperatur zu hoch eingestellt oder Gerät läuft mit <b>MAX</b> Einstellung.	Stellen Sie mit dem Thermostatregler vorübergehend eine wärmere Temperatur ein.
Lebensmittel nicht vollständig gefroren.	Temperatur nicht richtig eingestellt.	Informieren Sie sich im ursprünglichen Abschnitt zur Temperatureinstellung.
	Tür wurde zu lange geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie notwendig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge an Lebensmitteln in das Gefrierfach gestellt.	Stellen Sie vorübergehend eine niedrigere Temperatur ein.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Informieren Sie sich im Abschnitt der Installationsanleitungen.
Viel Eis auf der Türdichtung.	Türdichtung nicht luftdicht.	Erwärmen Sie mit einem Haartrockner (kalte Einstellung) vorsichtig die betroffene Stelle der Türdichtung. Formen Sie die erwärmte Türdichtung dann entsprechend mit der Hand, bis sie wieder richtig sitzt.
Ungewöhnliche Geräusche	Gerät nicht nivelliert.	Stellen Sie die Füße ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Stellen Sie das Gerät leicht um.
	Eine Komponente (z.B. Leitung) an der Rückseite des Geräts berührt eine andere Komponente oder die Wand.	Biegen Sie die betroffene Komponente ggf. vorsichtig zurecht.

Falls die Fehlfunktion erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Diese Daten sind für eine schnelle und zielgerichtete Hilfestellung erforderlich. Notieren Sie die erforderlichen Daten hier; siehe Typenschild.

## Allgemeine Garantiebedingungen

1. Auf die Produkte von Everglades bieten wir nach dem Kauf 5 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie. Diese Garantie ist unter keinen Umständen übertragbar und gilt nur in den Niederlanden. In anderen Ländern gelten die örtlichen Garantiebestimmungen. Besuche durch einen Monteur erfolgen ausschließlich in den BeNeLux-Ländern.
2. Bei der Meldung einer Reparatur muss stets eine Kopie des Kaufbelegs vorgelegt werden. Sollte dieser nicht vorliegen, ist keine Garantie möglich.
3. Für folgende Komponenten und in folgenden Fällen wir keine Garantie übernommen:
  - Leicht zerbrechliche Teile wie Glas, Kunststoff, Gummi oder Lampen und dergleichen.
  - Normaler Verschleiß, z. B. von Riemen, Scharnieren, Knöpfen und anderen beweglichen Teilen  
usw.
  - Wenn das Gerät mit chemischen und/oder elektrochemischen oder anderen ungeeigneten Substanzen in Berührung gekommen ist.
  - Wenn die Mängel am Gerät auf einen von uns nicht zu vertretenden Transportschaden, auf unsachgemäße Installation und Montage zurückzuführen sind.
  - Unsachgemäße Verwendung, mangelhafte Wartung, durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Montageanleitung.
  - Gewerbliche oder industrielle Verwendung, z. B. in Friseursalons, in der Gastronomie usw.
  - Der Garantieanspruch erlischt bei Reparaturen oder Eingriffen am Gerät durch Personen, die nicht unserem eigenen Kundendienst angehören, sowie wenn das Gerät mit Teilen oder Zubehör ausgestattet wird, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
4. Die Garantieleistung beinhaltet, dass defekte Teile je nach Ermessen des Kundendienstes kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Es obliegt dem Kundendienst, zu entscheiden, ob eine Reparatur von einem Monteur durchzuführen ist oder ob der Defekt durch Zusendung eines Ersatzteils an den Verbraucher behoben werden kann. Geräte, die normal transportiert werden können (z. B. in einem Auto), müssen für Servicezwecke an die Verkaufsstelle zurückgegeben werden. Geräte, die nicht normal transportiert werden können, werden vor Ort repariert. Für eine unter die Garantie fallende Reparatur muss stets ein gültiger Kaufbeleg vorgelegt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
5. Sollte eine Beschwerde unbegründet sein, dann gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers.
6. Wenn ein geplanter Servicebesuch von Ihrer Seite aus nicht erforderlich sein sollte, muss dies am vorhergehenden Werktag gemeldet werden, andernfalls werden entsprechende Gebühren fällig.

## Allgemeine Garantiebedingungen

7. Bei einem Servicebesuch muss das defekte Gerät sauber, leer und leicht zugänglich sein. Sollte dies nicht der Fall sein, kann der Monteur die Reparatur verweigern, wobei der Besuch in Rechnung gestellt wird.
8. Eine Reparatur oder ein Austausch während der Garantiezeit führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
9. Schäden, die durch ein defektes Gerät verursacht werden, müssen vom Verbraucher bei seiner Versicherung gemeldet werden.
10. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz, die außerhalb des Gerätes entstehen, sind ausgeschlossen, soweit eine solche Haftung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist.
11. Wir haften ferner uneingeschränkt nach den gesetzlichen Bestimmungen für Schäden, die unter das Produkthaftungsgesetz fallen sowie für alle Schäden, die auf vorsätzlichen Vertragsverletzungen, grober Fahrlässigkeit und Vorsatz von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder von uns eingesetzten Personen beruhen.
12. Die Everglades-Garantiebedingungen unterliegen niederländischem Recht.

**Service Nummer für die Niederlande** : **0900-0404040** **[www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)**

**Service Nummer für Belgien** : **0032-(0)38080919**





# User manual

## Freezer EVFR5526

Contents	
1. Safety Information	Page 1-9
2. Overview	Page 10
3. Reverse door	Page 11-12
4. Installation	Page 13-14
5. Daily Use	Page 15-18
6. Warranty- & Service Conditions	Page 19

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.


For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.


### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


1) If there is a light in the compartment.


 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.



 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

<sup>1)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>2)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## **Safety information**



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



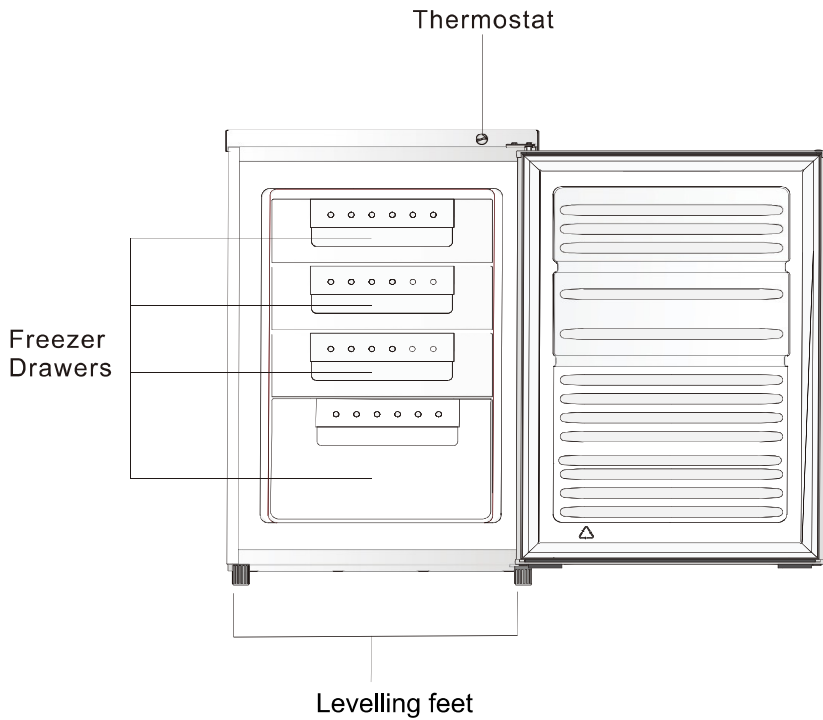
**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Overview

---



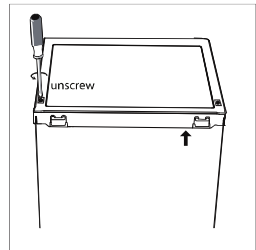
Note: Above picture is for reference only.

# Reverse Door

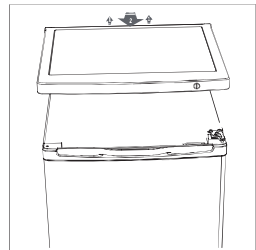
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

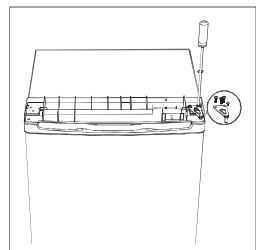
1. Remove two screws at rear side of top cover.



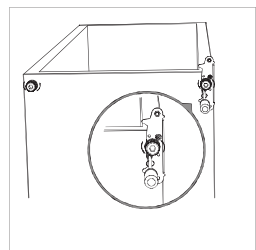
2. Remove top cover and thermostat knob, then place it aside.



3. Unscrew top hinge and then remove door and place it on a soft pad to avoid scratch.



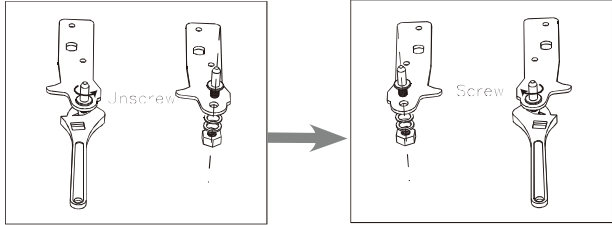
4. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



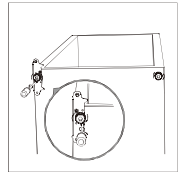


# Reverse Door

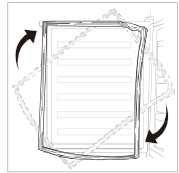
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



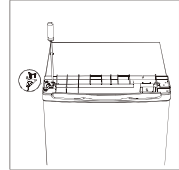
6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



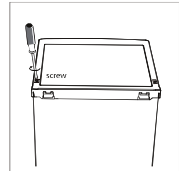
7. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



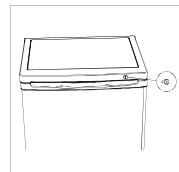
8. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.



9. Put the top cover and fix it with 2 screws on the back.

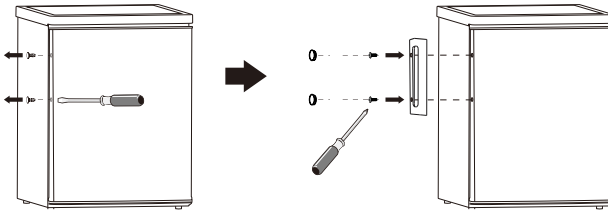


10. Fix the thermostat knob.



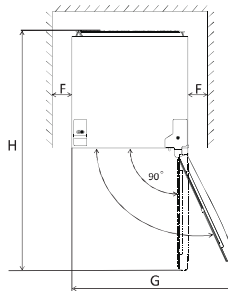
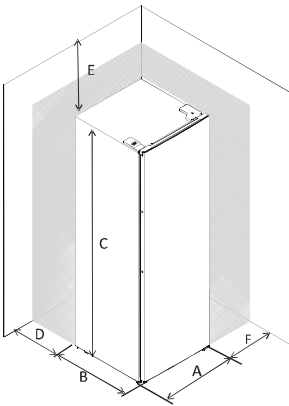
# Installation

## Install door handle



## Space Requirement

- Keep enough space of door open.

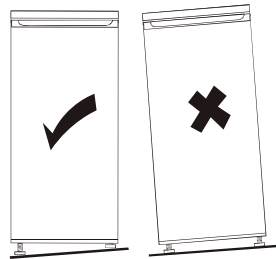
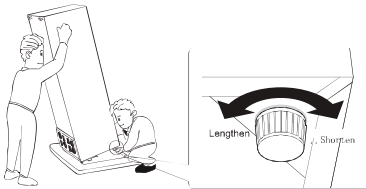


A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

## First use

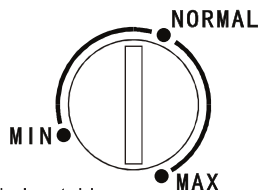
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 3 settings **MIN**, **NORMAL** and **MAX**. **MIN** is warmest setting and **MAX** is coldest setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing pro-cess, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Daily Use

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

### Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer		/
Normal		/
Winter		/

- Information above give users recommendation of temperature setting.

### Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

## Daily Use

---

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

### Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

1) If the condenser is at back of appliance.

# Daily Use

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>MAX</b> setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center. These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## General Warranty Conditions

1. The products of Everglades come with a full 5-year factory warranty after purchase. This warranty can never be transferred and only applies within the Netherlands. Local warranty rules will apply in other countries. Visits by a technician are only possible in the BeNeLux.
2. A copy of the purchase receipt must always be supplied when reporting a repair. Cover under the warranty will not be available if this receipt is not present.
3. The warranty does not apply to:
  - Easily breakable components such as glass, plastic, seals, lights, etc.
  - Normal wear and tear, such as strings, hinges, buttons, other moving parts, etc.
  - Situations where the device has been in contact with chemical and/or electro-chemical products or other unsuitable products.
  - If faults in the device can be attributed to transport damage beyond our control, or to improper installation and assembly.
  - Incorrect use, sub-standard maintenance and failure to comply with instructions concerning operation and assembly.
  - Non-household use, like in hair salons, hospitality settings, etc.
  - Claims against the warranty will become void if repairs or procedures on the device are carried out by persons other than our service team, and if the device is fitted with components or accessories that are classed as non-original components and can thus cause defects.
4. Under the warranty, faulty components will, as the service team sees fit, be repaired free of charge or replaced by appropriate components. It will be up to the service team to determine whether a repair must be carried out by a technician or whether the fault must be resolved by sending the concerned component to the consumer. Devices that can be transported normally (e.g. in a car) must be returned to the point of purchase for further service. Devices that cannot be transported normally will be repaired on site. Repairs under the warranty always require a valid purchase receipt to be presented. Replaced components will become our property.
5. If a complaint is unfounded, all accompanying costs must be paid by the consumer.
6. If you believe that a planned service visit does not need to take place, this must be reported by the previous working day otherwise costs will be charged.
7. The faulty device must be clean, empty and easily accessible during service visits. If this is not the case, the technician can refuse to perform repairs and the cost of the visit will be charged.
8. Repair or replacement during the warranty period will not result in the warranty period being extended.





## General Warranty Conditions

9. Damage that has been caused by a faulty device must be personally reported by the consumer to his or her insurance.
10. Additional or alternative claims, particularly to compensate for damage caused outside the device, are excluded unless such liability has been prescribed by law.
11. In addition, in accordance with legal provisions, we bear unrestricted liability for damage that falls under the Product liability Act and all damage that can be attributed to deliberate contractual breaches, gross negligence or deliberate intent on our part, or on the part of our legal representatives or persons appointed by us.
12. The warranty conditions of Everglades are subject to Dutch law.

**Service number for the Netherlands: 0900-040404**

**[www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)**

**Service number for Belgium: 0032-(0)38080919**







# Mode dé Emploi

## Refrigerateur EVFR5526

<b>Table des matières</b>	
1. Instructions de sécurité	Page 1-14
2. Description du produit	Page 15
3. Inversion des charnières de la porte	Page 16-17
4. Installation	Page 18-19
5. Utilisation quotidienne	Page 20-23
6. Problèmes & Solutions	Page 23
7. Service & Conditions de garantie	Page 24

## **Instructions de sécurité**

---

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez ce manuel d'utilisation avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre ce manuel au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité. Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

### **Sécurité des enfants et des personnes vulnérables**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

## Instructions de sécurité

---

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont surveillés.
- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants car ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veuillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution et démontez la porte pour éviter que des enfants ne s'enferment dans l'appareil.
- Éloignez les enfants du compresseur à l'arrière de l'appareil car ils pourraient se brûler avec.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, s'asseoir dessus, s'accrocher à la porte, s'amuser avec les tiroirs de l'appareil etc.

## Instructions de sécurité

---

- Si cet appareil est muni de fermetures magnétiques et qu'il vient remplacer un autre appareil muni d'une fermeture à ressort alors nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de mettre leur vie en danger.

### Instructions générales de sécurité

#### **Avertissement**

Veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

#### **Avertissement**

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

#### **Avertissement**

N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

#### **Avertissement**

Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques etc.) à l'intérieur de l'appareil sauf si le fabricant en a donné l'autorisation.

#### **Avertissement**

Ne touchez pas la lampe si elle a été allumée pendant un moment car elle pourrait être brûlante <sup>1)</sup>.

#### **Avertissement**

Pour éviter les situations dangereuses liées à l'instabilité de l'appareil, fixez-le selon les instructions données !

1) Si l'appareil est muni d'une lampe.

## Instructions de sécurité

---

### **Avertissement**

Pendant l'installation et le positionnement de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas écrasé ou endommagé.

### **Avertissement**

Ne placez pas 1 ou plusieurs prises de courant, blocs d'alimentation ou rallonges (non raccordés à la terre) à l'arrière de l'appareil. Ceci peut provoquer une surcharge et peut-être même un incendie. Branchez l'appareil directement sur une prise murale monophasée mise à la terre avec la puissance électrique correcte, comme indiqué sur la plaque signalétique.

- Ne stockez pas dans l'appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel avec un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.
- Faites attention lors du transport et l'installation de l'appareil à ne pas endommager les éléments du circuit de refroidissement.

Évitez les flammes et les sources d'allumage.

Aérez bien la pièce où se trouve l'appareil.

- Ne changez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.



Ce symbole d'avertissement indique que le liquide de refroidissement et le gaz d'isolation de l'appareil sont inflammables.

## Instructions de sécurité

---

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - les cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres bâtiments à caractère résidentiel ;
  - les hébergements de type chambres d'hôtes ;
  - la restauration et autres services (non commerciaux)

### **Avertissement**

Les pièces électriques (câble d'alimentation, fiche, compresseur) doivent être remplacées par le service après vente ou par des personnes qualifiées.

### **Avertissement**

L'ampoule livrée avec cet appareil est une ampoule spéciale uniquement destinée à être utilisée sur cet appareil. N'utilisez pas cette lampe pour éclairer votre habitation <sup>1)</sup>.

N'utilisez pas l'appareil sans la lampe dans la douille et veillez à ce que le couvercle de la lampe soit bien mis.

Ne fixez pas la lampe LED avec vos yeux. Si elle clignote ou si elle ne marche plus contactez le service de réparation, un électricien ou remplacez-la en suivant les instructions fournies dans ce manuel.

1) Si l'appareil est muni d'une lampe.



## Instructions de sécurité

---

- Ne rallongez pas le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que la fiche n'est pas écrasée ou endommagée par l'appareil. Une fiche écrasée ou abîmée peut s'échauffer et causer un incendie.
- Vérifiez que la prise de l'appareil est accessible.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
- Si la prise murale est desserrée, ne branchez pas la fiche car il y a risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil sans son éclairage.
- Cet appareil est lourd, déplacez-le avec prudence.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés car vous risquez des brûlures ou arrachements de la peau.
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
- Cet appareil est livré avec une fiche conforme aux normes électriques en vigueur adaptées au courant alternatif 220-240V/50Hz. Si le voltage > 240 V, contactez notre service pour vous conseiller avec un régulateur de tension automatique.
- Si la fiche n'est pas adaptée au réseau électrique, contactez notre SAV.

## **Utilisation quotidienne**

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas les aliments directement contre la paroi arrière de l'appareil.
- Un produit décongelé ne doit pas être recongelé <sup>1)</sup>.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur producteur <sup>1)</sup>.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles, canettes ou briques de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur.  
**Risque d'explosion !** La pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire exploser et pourrait ainsi endommager l'appareil.
- Ne consommez pas directement les bâtonnets glacés sortis du congélateur car ils peuvent provoquer des abrasions de la peau <sup>1)</sup>.
- Placez les aliments toujours bien couverts dans l'appareil. Les liquides dans des bouteilles bien fermées ou dans des tiroirs de congélation. L'écoulement de liquides dans l'appareil rend le nettoyage plus difficile.

1) Si l'appareil est muni d'un congélateur.

## Instructions de sécurité

---

Veillez suivre les instructions suivantes pour éviter toute contamination des aliments :

- Quand vous transportez, déplacez ou nettoyez l'appareil, éteignez-le et débranchez-le d'abord.
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte pour éviter la remontée en température du réfrigérateur.
- Nettoyez, régulièrement, les surfaces pouvant contacter directement les aliments et le système d'évacuation de l'eau accessible.
- Lavez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système relié au réseau d'eau si l'eau n'a pas été puisée pendant 5 jours.
- Conservez la viande crue et le poisson dans des contenants appropriés dans le réfrigérateur pour qu'ils n'entrent pas en contact les uns des autres.
- Les compartiments de congélation à deux étoiles (si l'appareil en est muni) servent à conserver les aliments préalablement congelés, à stocker ou à préparer de la crème glacée ou à faire des glaçons.
- Les compartiments de congélation à une, deux ou trois étoiles (si l'appareil en est muni) ne sont pas destinés à la conservation d'aliments frais.
- Si l'appareil est resté vide pendant longtemps, débranchez-le, laissez fondre la glace qui est à l'intérieur, nettoyez-le et laissez-le sécher en laissant la porte ouverte pour éviter que la moisissure se forme dans l'appareil.

## **Nettoyage et entretien**

- Avant de nettoyer ou de faire une opération d'entretien de l'appareil, veuillez l'éteindre et le débrancher.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour gratter la couche de givre. Utilisez plutôt une spatule en plastique <sup>1)</sup>.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de givrage. Si l'orifice est bouché, l'eau coulera à l'intérieur de l'appareil <sup>2)</sup>.

## **Installation**

**Important !** Avant de procéder au branchement électrique, respectez les instructions fournies dans ce manuel.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne le branchez pas s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages constatés au vendeur de l'appareil. Dans ce cas, ne jetez pas l'emballage.

1) S'il y a un compartiment de congélation.

2) S'il y a un compartiment pour les aliments frais.

## Instructions de sécurité

---

- Il est conseillé d'attendre au moins 4 heures avant de brancher l'appareil pour que l'huile se stabilise dans le compresseur.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions d'installation de ce manuel.
- Placez l'appareil dos au mur en utilisant les entretoises éventuellement fournies pour éviter tout contact avec les parties chaudes (compresseur et condenseur) pour ainsi éviter des brûlures.
- L'appareil ne doit pas être placé près d'un radiateur ou d'une cuisinière.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.

## **Maintenance**


- Les réparations électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisées par un électricien ou par une personne qualifiée.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par le service après vente et seules des pièces d'origine doivent être utilisées.

## **Économie d'énergie**

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds dans cet appareil.
- Placez les aliments de façon à ce que l'air puisse facilement circuler autour.
- Ne placez pas les aliments contre la paroi arrière de l'appareil.
- Gardez la/les porte(s) de l'appareil fermées s'il y a une panne d'électricité.
- N'ouvrez pas trop souvent la/les porte(s) de l'appareil.
- Ne laissez pas longtemps la/les porte(s) de l'appareil ouvertes.
- Ne baissez pas la température encore plus si ce n'est pas nécessaire.
- Laissez tous les accessoires, comme les tiroirs, les plateaux et/ou portes à l'intérieur de l'appareil pour économiser de l'énergie.
- Ne conservez pas de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoires etc. dans l'appareil (Suivez les directives relatives aux dispositifs (d'aide) médicaux 2007/47/CE).
- En cas d'urgence, débranchez directement l'appareil !  
Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil et dans le lieu d'installation selon les instructions données dans ce manuel !

## Protection de l'environnement



Le circuit frigorifique et l'isolation de cet appareil ne contiennent pas de C.F.C. et ne sont donc pas nocifs pour la couche d'ozone. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements imposés par les autorités locales. Contactez votre commune ou la société de collecte des déchets de votre région pour avoir plus d'informations au sujet du recyclage de cet appareil. Veillez à ne pas détériorer le circuit frigorifique, surtout au niveau de l'échangeur thermique de l'appareil. Les matériaux utilisés dans cet appareil et portant le symbole  sont recyclables.



Ce symbole figurant sur l'appareil ou sur les documents le concernant indique qu'il s'agit d'un produit qui ne peut pas être traité comme un déchet ménager.

Déposez-le donc à un point de collecte approprié au recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## **Instructions de sécurité**

---

En veillant à ce que ce produit soit traité et recyclé de façon adéquate, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations au sujet du recyclage de cet appareil, veuillez contacter le service de reprise et collecte de votre commune ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

### **Matériaux d'emballage**

Les matériaux d'emballage portant le symbole de recyclage sont recyclables. Mettez ces matériaux d'emballage dans la poubelle adéquate pour qu'ils soient recyclés.

### **Avant la mise au rebut de l'appareil**


1. Débranchez la prise de courant.
2. Coupez le câble de raccordement au réseau et jetez-le.



## Instructions de sécurité

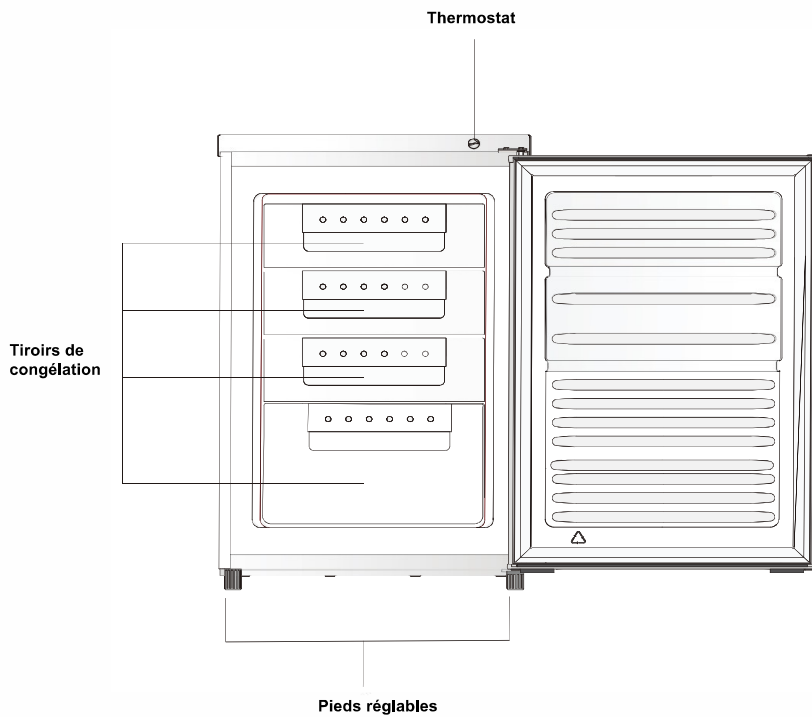
---



 **Avertissement** ! Faites attention, lors de l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil au symbole indiqué ci-dessus. Celui-ci peut être indiqué à l'arrière de l'appareil (sur le panneau arrière ou sur le compresseur). C'est le symbole d'avertissement d'incendie. Il y a des matières inflammables dans le circuit de refroidissement et dans le compresseur de l'appareil. Donc gardez l'appareil loin des sources de feu pendant son utilisation, son entretien et lors de sa mise au rebut.

# Description du produit

---



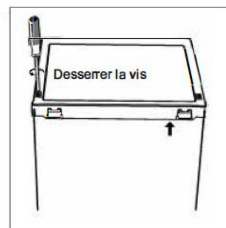
Attention ! Le schéma ci-dessus vous est proposé à titre de référence seulement.  
Référez-vous à votre appareil pour le nombre exact de tiroirs

# Inversion des charnières de la porte

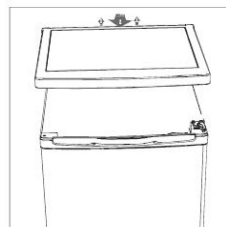
**Matériel nécessaire :** Tournevis cruciforme, tournevis plat, clé à pipe ou à douille.

- Veillez à ce que l'appareil soit débranché et vide.
- Pour pouvoir enlever la porte il va falloir incliner l'appareil vers l'arrière. Veillez à ce que la porte repose sur un support solide pour qu'elle ne glisse pas pendant l'opération d'inversion de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour pouvoir les remettre à leur place.
- Ne posez pas l'appareil à plat car cela pourrait endommager le circuit de refroidissement.
- Il est recommandé de réaliser cette opération à deux personnes.

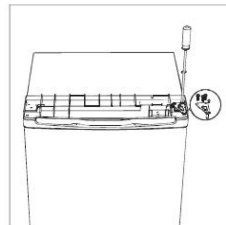
1. Retirez les 2 vis situées à l'arrière du panneau supérieur .



2. Enlevez le panneau supérieur et mettez-le de côté.

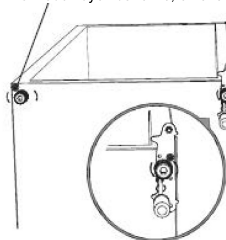


3. Dévissez la charnière supérieure et enlevez la porte. Déposez-la ensuite sur un objet doux pour éviter les rayures.



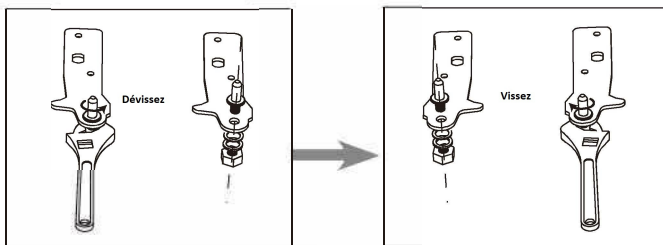
Si vous voyez cette vis, enlevez-la.

4. Dévissez la charnière inférieure puis enlevez les pieds réglables des deux côtés.

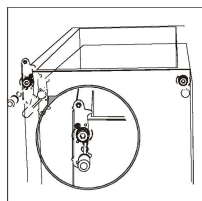


# Inversion des charnières de la porte

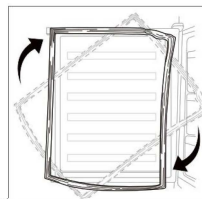
5. Desserrez l'axe du pivot, tournez le support et replacez l'axe du pivot de ce côté.



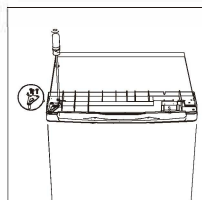
6. Montez le support sur l'axe de pivot inférieur. Revissez les deux pieds réglables



7. Retirez le joint en caoutchouc de la porte, tournez-le à 180° puis replacez-le sur la porte en appuyant dessus pour qu'il ferme bien.



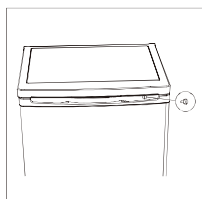
8. Remettez la porte sur la charnière inférieure. Veillez à ce que la porte soit bien alignée verticalement et horizontalement pour que les joints correspondent bien de tous les côtés avant de visser définitivement la charnière supérieure.



9. Remettez le panneau supérieur sur l'appareil et fixez-le avec 2 vis à l'arrière

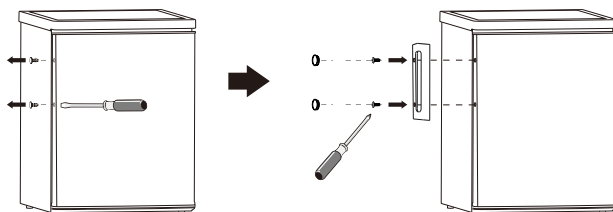


10. Remettez le bouton du thermostat à sa place.



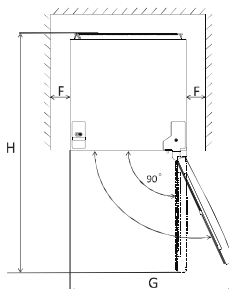
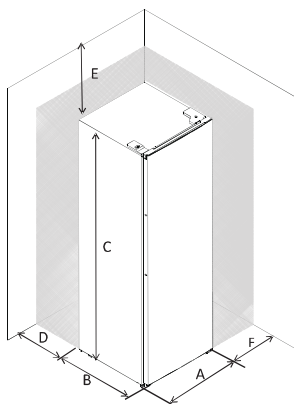
# Installation

## Montage de la poignée extérieure de la porte



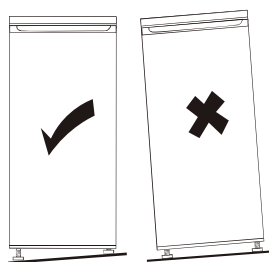
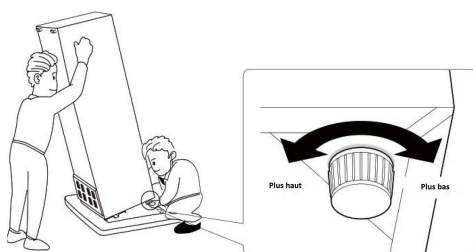
## Espace nécessaire

Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace autour de l'appareil.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

## Mise à niveau de l'appareil



Vous pouvez mettre l'appareil à niveau en ajustant les 2 pieds réglables.

Si l'appareil n'est pas bien mis à niveau, les portes ne se fermeront pas correctement.

# Installation

---

## Positionnement

Installez l'appareil dans un endroit où les températures ambiantes respectent la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Classe climatique	température ambiante
SN	+ 10 °C à + 32 °C
N	+ 16 °C à + 32 °C
ST	+ 16 °C à + 38 °C
T	+ 16 °C à + 43 °C

## Emplacement

L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour que l'appareil puisse fonctionner de façon optimale s'il est placé sous un objet suspendu, veillez à ce que la distance entre le haut de l'appareil et l'objet suspendu soit d'au moins 5 cm. Évitez, si possible de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise à niveau de l'appareil se fait à l'aide des pieds réglables à la base de l'appareil.

### **Avertissement !**

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

## Branchement

Avant de brancher l'appareil sur une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. L'appareil doit être raccordé à la terre. Utilisez un socle de prise de courant muni d'une borne de mise à la terre. Si la prise murale n'est pas raccordée à la terre, branchez l'appareil à une autre prise et vérifiez que la prise de terre est conforme à la réglementation en vigueur. Demandez conseil auprès d'un électricien qualifié. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou des blessures personnelles si les normes de sécurité ci-dessus ne sont pas prises en compte. Cet appareil est conforme aux directives CEE.

# Utilisation quotidienne

## Première utilisation

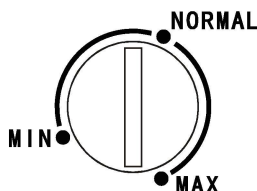
### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes à l'eau tiède et au savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis séchez-les soigneusement.

**Important !** N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ils peuvent endommager la finition.

### Réglage de la température

- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat. Il y a 3 réglages : MIN, NORMAL et MAX. MIN est le réglage le plus chaud et MAX est le réglage le plus froid.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement à la température choisie s'il se trouve dans un endroit chaud ou si vous ouvrez trop souvent la porte.



## Utilisation quotidienne

Placez les aliments de façon appropriée tel que mentionné ci-dessous :

Tiroirs de congélation	<ul style="list-style-type: none"><li>- Conservation d'aliments pendant une longue durée.</li><li>- Tiroir du bas : viande crue, volaille, poisson.</li><li>- Tiroir du milieu : légumes congelés, frites.</li><li>- Tiroir du haut : crème glacée, fruits congelés, produits de boulangerie congelés.</li></ul>
------------------------	--

## Congélation d'aliments frais

- Le congélateur est conçu pour congeler des aliments frais, congelés ou produits surgelés pendant une longue durée.
- Placez les aliments frais à congeler dans le tiroir inférieur.
- La quantité maximale de nourriture qui peut être conservée en 24 h est mentionnée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 h. N'ajoutez pas d'autres aliments pendant cette période.

## Stockage des aliments surgelés

Lors de la première utilisation ou après une période d'inutilisation, faites marcher l'appareil au réglage maximum pendant au moins 2 heures avant de congeler les aliments.

**Important !** Si les aliments décongèlent accidentellement (appareil sans courant électrique pendant une panne d'électricité qui a duré plus longtemps que la durée de conservation), les aliments doivent être immédiatement consommés ou cuits avant d'être remis dans le congélateur.

## Décongélation

Les aliments surgelés ou la nourriture congelée peuvent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante avant d'être utilisés en fonction du temps dont vous disposez.

Les petites quantités de nourriture congelée peuvent directement être cuisinées. Dans ce cas, le processus de cuisson est un peu plus long.

## Glaçons

Cel appareil est fourni avec 1 ou plusieurs bacs à glaçons.

## Instructions et conseils utiles

### Conseils de congélation

Pour vous aider à utiliser au mieux le processus de congélation, voici quelques conseils utiles:

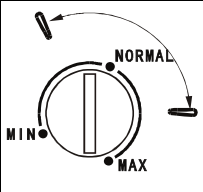
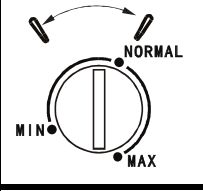
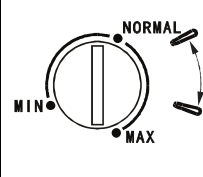
- La quantité maximale de nourriture qui peut être conservée en 24 h est mentionnée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 h. N'ajoutez pas d'autres aliments pendant cette période.
- Ne placez que les aliments frais bien lavés dans le congélateur.
- Préparez les aliments en petites portions pour qu'ils soient plus compacts et qu'ils gèlent plus rapidement et pour pouvoir décongeler la bonne portion par la suite ;
- Emballez les aliments dans du papier aluminium au film alimentaire et veillez à ce que les sachets soient hermétiques.
- Ne laissez pas des aliments récemment congelés entrer en contact avec des aliments qui étaient déjà congelés, pour éviter que ces derniers ne chauffent.
- Les aliments faibles en gras peuvent être conservés plus longtemps que les aliments gras, le sel réduit la durée de conservation
- Les bâtonnets glacés consommés directement en sortant du congélateur peuvent provoquer des brûlure ou arrachements de la peau
- Il est recommandé de mettre une date sur les paquets de nourriture pour avoir une idée concrète de leur conservation.

# Utilisation quotidienne

## Congélation et stockage des aliments

Lors de la première utilisation ou après une période d'inutilisation, faites fonctionner l'appareil au réglage maximum pendant au moins 2 heures avant de congeler les aliments.

**Important !** Si les aliments décongèlent accidentellement (appareil sans courant électrique pendant une panne d'électricité qui a duré plus longtemps que la durée de conservation), les aliments doivent être immédiatement consommés.

Conseils de réglage des températures		
Température ambiante	Compartment Congélateur	Compartment Réfrigérateur
Été		/
Normal		/
Hiver		/

Les informations citées ci-dessus sont des recommandations de réglage des températures.

### Facteurs qui peuvent influencer la période de conservation :

- Dans les conditions de température recommandées, la période de conservation ne dépasse pas 1 mois.
- La durée de conservation recommandée peut changer dans d'autres conditions.



# Utilisation quotidienne

---

## Conseils de stockage d'aliments congelés

Pour le meilleur résultat :

- Vérifiez que le produit congelé était bien stocké dans le magasin.
- Veillez à ce que les produits congelés ne restent pas trop longtemps en route lors de leur transport du magasin à votre congélateur.
- N'ouvrez la porte que si c'est nécessaire et refermez-la vite.
- Une fois que les aliments sont décongelés ils s'altèrent plus vite. Ne les remettez donc pas dans le congélateur.
- Ne dépassez pas la période de congélation recommandée par le fabricant.

## Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doit être nettoyé régulièrement.

**Attention !** L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Risque de choc électrique ! Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur, ou bien éteignez ou coupez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. De l'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques et provoquer un choc électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

**Important !** Les huiles éthérées et les solvants organiques peuvent abîmer les pièces en plastique. Par exemple, le jus de citron ou le jus d'écorce d'orange, l'acide butyrique ou les nettoyants qui contiennent de l'acide acétique.

- Ne laissez pas les substances citées ci-dessus entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs
- Retirez les aliments avant de nettoyer l'appareil. Conservez-les dans un endroit frais, bien couvert.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur, ou bien éteignez ou coupez le disjoncteur au le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Vous pouvez éventuellement ajouter du détergent de vaisselle. Alternez la lingette de nettoyage avec de l'eau douce et faites sécher.
- L'accumulation de poussière sur le condenseur augmente la consommation d'énergie. Vous devez donc nettoyer 1 fois par an le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur <sup>1)</sup>.
- Si tout est sec, l'appareil peut être remis en marche

## Dégivrage du compartiment de congélation

Après quelque temps, une couche épaisse de givre peut se former dans le compartiment de congélation. Il faudra donc l'enlever. N'utilisez jamais d'objets tranchants lors de cette opération car vous pourriez endommager l'appareil. Si la couche est trop épaisse, il vous faudra la laisser fondre comme suit :

- Débranchez la fiche du courant
- Enlevez toute la nourriture conservée, enrobez-la de papier et posez-la dans un endroit frais.
- Laissez la portière ouverte et posez un bac pour recevoir l'eau de dégivrage.
- Si tout a bien fondu, nettoyez l'appareil et séchez-le
- Rebranchez l'appareil pour le remettre en marche.

1) Si le condenseur se trouve à l'arrière de l'appareil.

# Utilisation quotidienne

## Problèmes et solutions



**Attention !** Avant tout dépannage, débranchez l'appareil. Seul un électricien ou une personne qualifiée doit faire le dépannage qui n'est pas dans ce manuel.

**Important !** L'appareil émet certains bruits normaux lors de son fonctionnement (compresseur, circuit de refroidissement).

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche n'est pas branchée ou l'appareil est éteint	Branchez la fiche et allumez l'appareil
	Le fusible a sauté ou est endommagé	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire
	La prise est endommagée	Les problèmes avec la tension du réseau doivent être vérifiés par un électricien
L'appareil refroidit trop	La température est réglée à un niveau trop froid ou sur MAX.	Réglez la température, temporairement, à un niveau plus chaud.
La nourriture n'est pas bien congelée	La température n'est pas bien réglée	Consultez les paramètres de réglage de la température initiale
	La porte est restée longtemps ouverte	N'ouvrez la porte que si c'est nécessaire
	Une grande quantité de nourriture chaude a été mise dans le congélateur les dernières 24 h	Réglez la température, temporairement à un niveau plus froid
	L'appareil est proche d'une source de chaleur	Consultez le chapitre "Emplacement"
Trop de givre sur le joint de la porte	Le joint de la porte n'est pas hermétique	Réchauffez soigneusement les parties du joint de la porte qui fuient avec un sèche-cheveux (à basse température) puis façonnez à la main le joint de la porte chauffé de manière à ce qu'il tienne bien.
Bruits anormaux	L'appareil n'est pas à niveau	Réajustez les pieds
	L'appareil touche un mur ou autre chose	Déplacez légèrement l'appareil
	Un objet comme un tuyau à l'arrière de l'appareil touche une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, déplacez l'objet pour qu'il ne gêne plus l'appareil.

Si les problèmes persistent, contactez le service après vente.

Pour pouvoir vite vous aider, ayez en main les informations mentionnées sur la plaque signalétique.

Notez-les pour y accéder facilement.

## Conditions générales de garantie

1. Nous offrons une garantie d'usine complète de 5 ans sur les produits Everglades après votre achat. Cette garantie n'est en aucun cas transférable et s'applique uniquement aux Pays-Bas. Dans les autres pays, ce sont les règles locales de garantie qui sont d'application. Les visites d'un technicien n'ont lieu que dans le Benelux.
2. Lors de l'annonce d'une réparation, une copie de la preuve d'achat doit toujours être présentée. Si celle-ci n'est pas disponible, aucune forme de garantie n'est possible.
3. Aucune garantie n'est offerte dans les cas suivants :
  - Pièces qui cassent facilement comme le verre, le plastique, le caoutchouc, les ampoules et autres.
  - Usure normale : courroies d'entraînement, charnières, boutons et autres pièces mobiles, etc.
  - Lorsque l'appareil a été en contact avec des substances chimiques et/ou électrochimiques ou d'autres substances inappropriées.
  - Quand les défauts de l'appareil sont dus à des dommages liés au transport mais indépendants de notre volonté, à une installation et un montage incorrects.
  - Mauvaise utilisation, entretien déficient, non-respect des instructions d'utilisation et de montage.
  - Utilisation non domestique : salons de coiffure, hôtels, restaurants, cafés, etc.
  - Le droit à la garantie est annulé en cas de réparation ou d'intervention sur l'appareil par des personnes autres que celles de notre propre service après-vente, ainsi que lorsque l'appareil est équipé de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine et qui provoquent de ce fait une défectuosité.
4. La mise en œuvre de la garantie signifie que les pièces défectueuses seront réparées gratuitement ou remplacées par des pièces de qualité, à la discrétion du service après-vente. Il appartient à celui-ci de déterminer si une réparation doit être effectuée par un technicien ou si le défaut peut être corrigé en envoyant une pièce au consommateur. Les appareils qui peuvent être transportés normalement (p. ex. en voiture) doivent être ramenés au point d'achat pour être réparés. Les appareils ne pouvant pas être transportés normalement seront réparés sur place. Pour les réparations sous garantie, un ticket d'achat valide doit toujours être présent. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.
5. Si une plainte n'est pas fondée, tous les frais sont à charge du consommateur.
6. Si une visite du service après-vente planifiée à votre demande ne doit pas avoir lieu, il faut le signaler le jour ouvrable précédent, sinon des frais seront facturés.
7. Lors d'une visite du service après-vente, l'appareil défectueux doit être propre, vide et facilement accessible. Si tel n'est pas le cas, le technicien peut refuser de réparer et la visite sera facturée.

## Conditions générales de garantie

8. Une réparation ou un échange pendant la période de garantie n'entraînera pas la prolongation du délai de garantie.
9. Les dommages causés par un appareil défectueux doivent être signalés par le consommateur lui-même à sa compagnie d'assurance.
10. Les réclamations allant plus loin ou d'autres réclamations, en particulier des demandes d'indemnisation pour des dommages en dehors de l'appareil, sont exclues sauf si ce type de responsabilité est prévu par la loi.
11. Nous sommes en outre responsables sans limite, dans le cadre de la loi, des dommages couverts légalement par la responsabilité du fait des produits et de tous les dommages découlant d'infractions volontaires au contrat, de négligences graves et d'une intention dolosive de notre part, de la part de nos représentants légaux ou de personnes désignées par nos soins.
12. Les conditions de garantie d'Everglades sont régies par le droit néerlandais.

**Numéro du service après-vente pour les Pays-Bas** : 0900-040404 [www.everglades.nl](http://www.everglades.nl)  
**Numéro du service après-vente pour la Belgique** : 0032-(0)38080919









